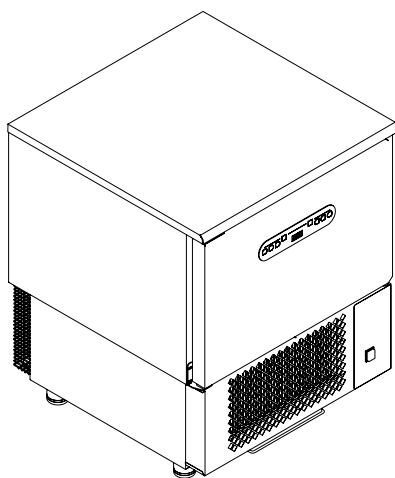
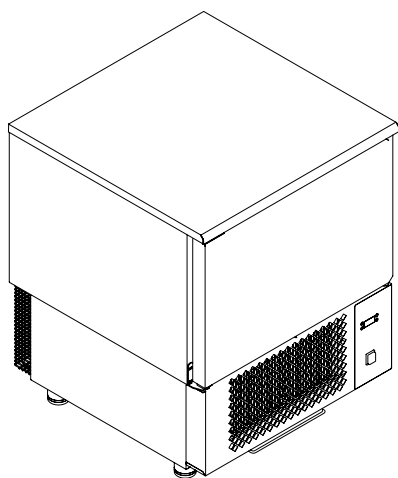


ATILA[®]

CHŁODZIARKA

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ



CYFROWY|DOTYKOWY



Aktualizacja 00 - 06/2023

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	3	8. OBSŁUGA	45
KARTY TECHNICZNE	5	8.1. Kontrole przed użyciem	45
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI ..21		8.2. Ładowanie produktów do chłodzenia	46
1. OGÓLNE INFORMACJE WSTĘPNE	22	8.3. Chłodzenie produktu	47
1.1. Cel dokumentu.....	22	8.3.1. Pomiar temperatury.....	47
1.2. Dostawa i konserwacja.....	22	8.3.2. Czasy chłodzenia.....	47
1.3. Uwagi dotyczące wyszukiwania informacji.....	22	8.4. Korzystanie z chłodziarki w wersji „Cyfrowej”	49
1.4. Normy prawne.....	23	8.4.1. Włączanie.....	49
1.5. Gwarancja	23	8.4.2. Tryby chłodzenia	49
2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	24	8.4.3. Cykl chłodzenia z sondą igłową	50
2.1. Obowiązki i zakazy	25	8.4.4. Cykl chłodzenia na czas	51
2.1.1. Nakazy.....	25	8.4.5. Odszranianie w trybie ręcznym	51
2.1.2. Zakazy	25	8.4.6. Regulacja parametrów działania	52
3. IDENTYFIKACJA I OPIS	26	8.5. Korzystanie z chłodziarki w wersji „Dotykowej”	53
3.1. Identyfikacja sprzętu	26	8.5.1. Włączanie.....	53
3.2. Zamierzone zastosowanie.....	27	8.5.2. Tryby chłodzenia	53
3.3. Opis.....	27	8.5.3. Cykl chłodzenia z sondą igłową	54
3.4. Główne elementy.....	28	8.5.4. Cykl chłodzenia na czas	55
4. ODBIÓR I PRZENOSZENIE.....	29	8.5.5. Cykl konserwacji w trybie ręcznym.....	56
4.1. Odbiór sprzętu	29	8.5.6. Cykl sterylizacji komory	57
4.1.1. Przenoszenie z opakowaniem	29	8.5.7. Nagrzewanie sondy igłowej	57
4.1.2. Usuwanie opakowania i kontrola	30	8.5.8. Światło komory	58
4.1.3. Likwidacja opakowania.....	31	8.5.9. Odszranianie w trybie ręcznym	58
4.2. Przenoszenie.....	31	8.5.10. Odszranianie w trybie automatycznym	58
4.2.1. Podział wersji i podział mas podczas przenoszenia	31	8.5.11. Regulacja parametrów działania	59
4.2.2. Czynności związane z przenoszeniem	32	8.5.12. Wprowadzanie hasła dla parametrów zaawansowanych	59
5. INSTALACJA	33	8.6. Wyłączenie/tryb stand-by	60
5.1. Pomieszczenie instalacyjne	33	9. CZYSZCZENIE.....	61
5.1.1. Charakterystyka pomieszczenia instalacyjnego	33	9.1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w przypadku czyszczenia ..61	
5.1.2. Minimalne odległości bezpieczeństwa	34	9.2. Tabela czynności związanych z czyszczeniem.....	62
5.2. Ustawienie w pozycji i regulacja nóżek.....	35	9.3. Ogólne czyszczenie	62
5.3. Odpływ skroplin	35	9.4. Czyszczenie skraplacza	62
6. PRZYŁĄCZENIA.....	36	9.5. Czyszczenie sondy igłowej	62
6.1. Przyłączenie elektryczne	36	10. KONSERWACJA	63
6.1.1. Przyłączenie do zasilania elektrycznego.....	36	10.1. Konserwacja zwyczajna	63
7. PANEL STEROWANIA	37	10.1.1. Kontrole i weryfikacje	63
7.1. Interfejs chłodziarki w wersji „Cyfrowej”	37	10.2. Konserwacja nadzwyczajna	64
7.1.1. Alarmy.....	38	10.2.1. Wymiana motowentylatora.....	64
7.1.2. Charakterystyka interfejsu zależna od cyklu	39	10.2.2. Wymiana jednostki chłodniczej	64
7.2. Interfejs chłodziarki w wersji „Dotykowej” - EWBC800	40	10.2.3. Wymiana uszczelki drzwi	64
7.2.1. Wyświetlacz	43	11. DIAGNOSTYKA.....	65
8. OBSŁUGA	45	11.1. Alarmy	65
8.1. Kontrole przed użyciem	45	11.1.1. Alarmy chłodziarki w wersji „Cyfrowej”	65
8.2. Ładowanie produktów do chłodzenia	46	11.1.2. Alarmy chłodziarki w wersji „Dotykowej”	66
8.3. Chłodzenie produktu	47	12. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI I LIKWIDACJA.....	69
8.3.1. Pomiar temperatury.....	47	12.1. Długie okresy bezczynności	69
8.3.2. Czasy chłodzenia.....	47	12.2. Likwidacja	69

13. Załączniki	70
13.1. Schemat elektryczny	70
13.1.1. <i>ATT03, ATT05, ATT07, ATT10, ATT10P.....</i>	<i>70</i>
13.1.2. <i>ATT3_TH, ATT5_TH, ATT7_TH, ATT10_TH, ATT10P_TH.....</i>	<i>71</i>
13.1.3. <i>ATT15, ATT20.....</i>	<i>72</i>
13.1.4. <i>ATT15_TH, ATT20_TH</i>	<i>73</i>
13.2. Parametry.....	74
13.2.1. <i>Parametry chłodziarki w wersji „Cyfrowej”</i>	<i>74</i>
13.2.2. <i>Podstawowe parametry chłodziarki w wersji „Dotykowej”</i>	<i>76</i>
13.2.3. <i>Zaawansowane parametry chłodziarki w wersji „Dotykowej”</i>	<i>77</i>

KARTY TECHNICZNE

ABBATTITORE
ATTILA
digitale | touch

ATT03 | ATT03_TH

Chłodziarka, 3 tace GN 1/1 (600 x 400 mm)

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



ŁODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



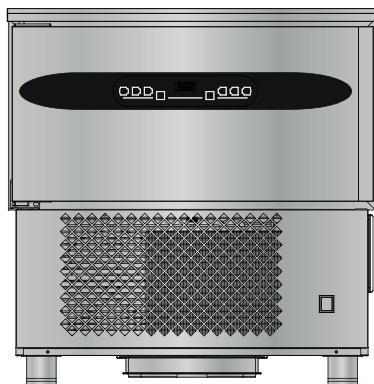
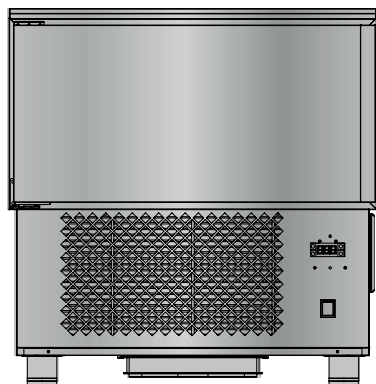
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT03	ATT03_TH
Wersja	- Cyfrowa - Dotykowa - Z wbudowanym zespołem (CG) - Bez wbudowanego zespołu (SG) - Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	- Sonda temperatury komory - Sonda igłowa - Uniwersalne przewodnice GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 770/790 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 825 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 270 mm	
Pojemność	3 - GN 1/1 3 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	70 L	
Przestrzeń między rusztami	70 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	15 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	9 kg	
Pobór początkowy	1000 W/5 A	
Pobór przy pełnych obrotach	650 W/3,7 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	800 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	220/240 V - 1P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

ATT05 | ATT05_TH

Chłodziarka, 5 tac - GN 1/1 - 600 x 400 mm

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



LODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



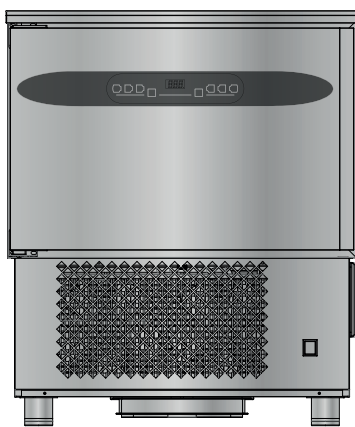
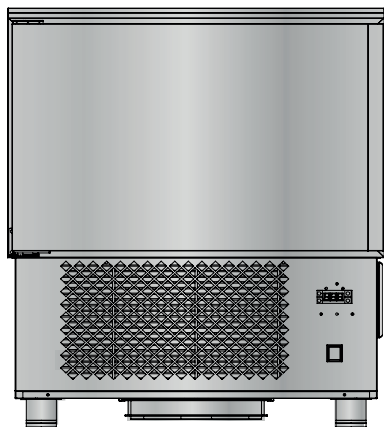
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT05	ATT05_TH
Wersja	- Cyfrowa - Dotykowa - Z wbudowanym zespołem (CG) - Bez wbudowanego zespołu (SG) - Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	- Sonda temperatury komory - Sonda igłowa - Uniwersalne przewodnice GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 890/910 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 940 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 390 mm	
Pojemność	5 - GN 1/1 5 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	100 L	
Przestrzeń między rusztami	70 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	23 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	12 kg	
Pobór początkowy	1300 W/7,5 A	
Pobór przy pełnych obrotach	650 W/4,7 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	880 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	220/240 V - 1P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

ATT07 | ATT07_TH

Chłodziarka, 7 tac - GN 1/1 - 600 x 400 mm

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



LODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



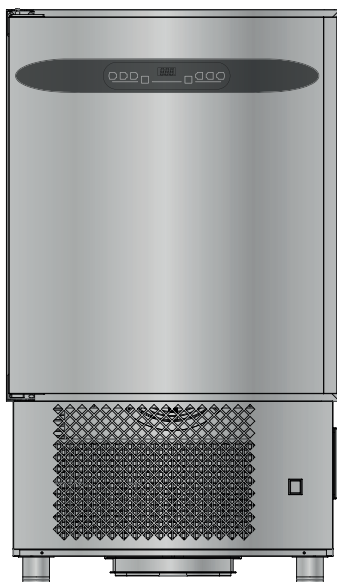
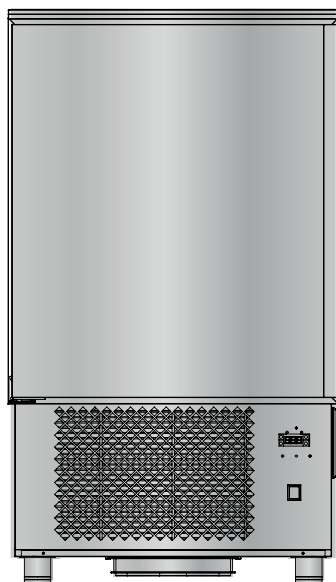
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT07	ATT07_TH
Wersja	- Cyfrowa - Dotykowa - Z wbudowanym zespołem (CG) - Bez wbudowanego zespołu (SG) - Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	- Sonda temperatury komory - Sonda igłowa - Uniwersalne prowadnice GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1310/1330 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1360 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 760 mm	
Pojemność	7 - GN 1/1 7 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	190 l	
Przestrzeń między rusztami	105 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	25 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	15 kg	
Pobór początkowy	1300 W/7,8 A	
Pobór przy pełnych obrotach	800 W/5,4 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	950 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	220/240 V - 1P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

ATT10 | ATT10_TH

Chłodziarka, 10 tac - GN 1/1 - 600 x 400 mm

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



LODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



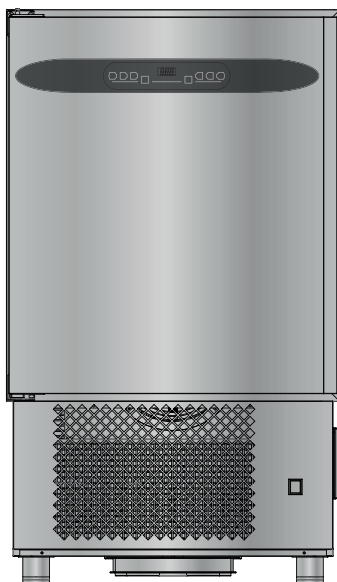
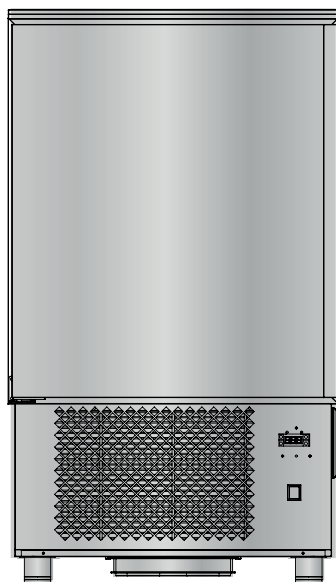
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT10	ATT10_TH
Wersja	- Cyfrowa - Dotykowa - Z wbudowanym zespołem (CG) - Bez wbudowanego zespołu (SG) - Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	- Sonda temperatury komory - Sonda igłowa - Uniwersalne przewody GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1310/1330 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1360 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 760 mm	
Pojemność	10 - GN 1/1 10 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	190 l	
Przestrzeń między rusztami	70 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	25 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	15 kg	
Pobór początkowy	1300 W/7,8 A	
Pobór przy pełnych obrotach	800 W/5,4 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	950 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	220/240 V - 1P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

ATT10P | ATT10P_TH

Chłodziarka, 10 tac - GN 1/1 - 600 x 400 mm

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



LODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



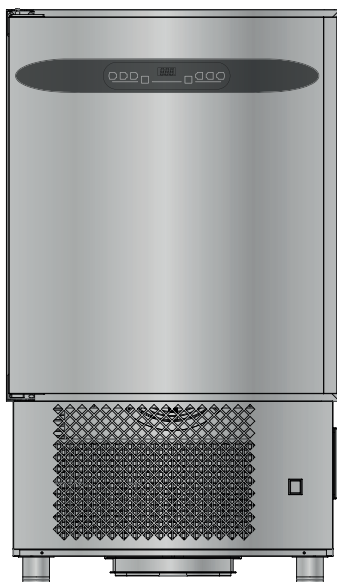
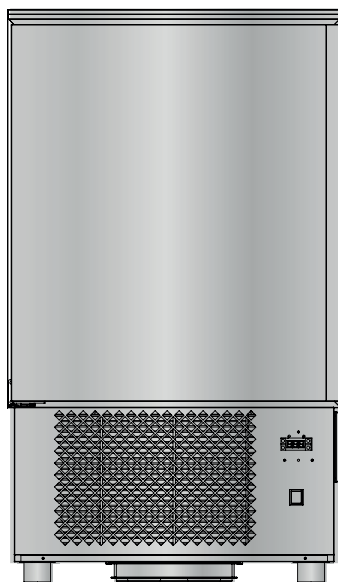
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT10P	ATT10P_TH
Wersja	▪ Cyfrowa ▪ Dotykowa ▪ Z wbudowanym zespołem (CG) ▪ Bez wbudowanego zespołu (SG) ▪ Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	▪ Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	▪ Sonda temperatury komory ▪ Sonda igłowa ▪ Uniwersalne przewody GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1310/1330 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1360 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 760 mm	
Pojemność	10 - GN 1/1 10 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	190 l	
Przestrzeń między rusztami	70 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	35 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	20 kg	
Pobór początkowy	1680 W/7,6 A	
Pobór przy pełnych obrotach	1380 W/6,08 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	1045 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	220/240 V - 1P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

ATT15 | ATT15_TH

Chłodziarka, 15 tac - GN 1/1 - 600 x 400 mm

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



LODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



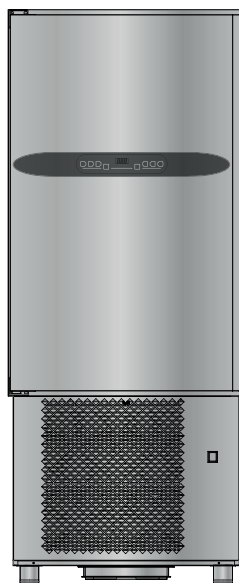
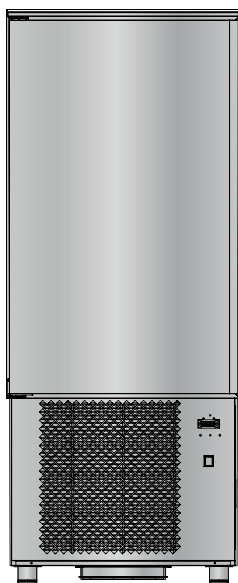
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT15	ATT15_TH
Wersja	▪ Cyfrowa ▪ Dotykowa ▪ Z wbudowanym zespołem (CG) ▪ Bez wbudowanego zespołu (SG) ▪ Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	▪ Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	▪ Sonda temperatury komory ▪ Sonda igłowa ▪ Uniwersalne przewody GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1850/1870 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 1900 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 1110 mm	
Pojemność	15 - GN 1/1 15 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	280 L	
Przestrzeń między rusztami	70 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	45 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	25 kg	
Pobór początkowy	2400 W/4,8 A	
Pobór przy pełnych obrotach	1100 W/3,24 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	1500 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	380/400 V - 3P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

ATT20 | ATT20_TH

Chłodziarka, 3 tace GN 1/1 (600 x 400 mm)

NADAJE SIĘ DO CHŁODZENIA



PRODUKTÓW
GASTRONOMICZNYCH



RYB



WYROBÓW CUKIERNICZYCH



LODÓW

FUNKCJE



WENTYLACJA



CZAS



CHŁODZENIA



ODSZRANIANIA



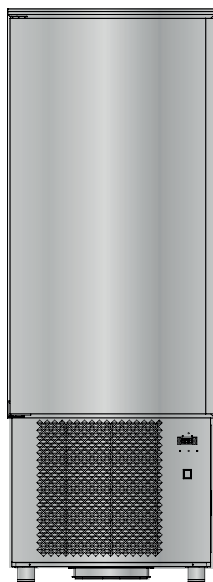
MROŻENIA



BRZĘCZYK



SONDA
IGŁOWA



DANE TECHNICZNE

	ATT20	ATT20_TH
Wersja	▪ Cyfrowa ▪ Dotykowa ▪ Z wbudowanym zespołem (CG) ▪ Bez wbudowanego zespołu (SG) ▪ Płyn chłodniczy R290 (na żądanie)	
Rodzaj chłodzenia	▪ Wentylowane (V)	
Standardowe wyposażenie	▪ Sonda temperatury komory ▪ Sonda igłowa ▪ Uniwersalne przewody GN 1/1 - 600 x 400 mm	
Wymiary	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 2080/2100 mm	
Wymiary z kołami	SZ. 750 x GŁ. 750 x WYS. 2130 mm	
Wymiary komory	SZ. 610 x GŁ. 430 x WYS. 1340 mm	
Pojemność	20 - GN 1/1 20 - 600 x 400 mm	
Pojemność wewnętrzna	340 l	
Przestrzeń między rusztami	65 mm	
Wydajność chłodzenia +3°C	60 kg	
Wydajność mrożenia -18°C	35 kg	
Pobór początkowy	2550 W/6,1 A	
Pobór przy pełnych obrotach	1230 W/4,2 A	
Moc chłodnicza dla wersji bez zespołu T. Odpar.-30°C	2300 W	
Temperatura robocza	+3°C/-18°C/-40°C (na żądanie)	
Czynnik chłodniczy-gaz	R452A - R455A - R290 (na żądanie)	
Klasa klimatyczna - Dane odbioru technicznego	4 - Temperatura + 30°C/Wilgotność względna 60%	
Zasilanie	380/400 V - 3P - 50 Hz (60 Hz na żądanie)	

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

1. OGÓLNE INFORMACJE WSTĘPNE

Dziękujemy za zakup naszego sprzętu.

Przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji i/lub użytkowania sprzętu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Niniejsza instrukcja jest dołączona do sprzętu **ATTILA - CYFROWY/DOTYKOWY**.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, wypadki lub różne problemy wynikające z nieprzestrzegania wskazówek, a w każdym razie z powodu braku wdrożenia zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

1.1. CEL DOKUMENTU

Instrukcja obsługi i konserwacji stanowi dokument odniesienia sporządzony przez Producenta sprzętu oraz jest skierowany do operatorów i wykwalifikowanych pracowników, którzy będą mieli z nim kontakt przez cały okres eksploatacji sprzętu.

Celem dokumentu jest dostarczenie informacji na temat prawidłowego użytkowania sprzętu, od momentu instalacji do likwidacji, zwracając uwagę na zagrożenia, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania oraz biorąc pod uwagę niewłaściwe zachowanie operatora, które można racjonalnie przewidzieć.

1.2. DOSTAWA I KONSERWACJA

Instrukcja jest w **formie elektronicznej**.

Instrukcja ta stanowi integralną częśćią sprzętu.

Niniejszą instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników do wykorzystania w przyszłości. W przypadku odstąpienia lub sprzedaży sprzętu, należy przekazać tę instrukcję nowemu użytkownikowi, aby poinformować go o procesie instalacji, obsługi i wymaganiach dotyczących bezpieczeństwa.

1.3. UWAGI DOTYCZĄCE WYSZUKIWANIA INFORMACJI

SYMBOL	RODZAJ	OPIS
-	TEKST WYTŁUSZCZONY	Podkreślić niektóre znaczące zdania i odniesienia w tekście.
	OGÓLNY LUB SPECJALNY ZNAK OSTRZEGAWCZY	Podkreśla ona zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa osób upoważnionych i/lub zagrożenia związane z uszkodzeniem lub nieprawidłowym działaniem maszyny.
	OGÓLNY LUB SPECJALNY ZNAK ZAKAZU	Podkreśla zakaz wykonywania czynności.
	OGÓLNY LUB SPECJALNY ZNAK NAKAZU	Wskazuje na nakaz (obowiązek wykonania czynności).
	INFORMACJA	Zgłoś istotne informacje.

1.4. NORMY PRAWNE

Sprzęt został zaprojektowany zgodnie z normami prawnymi opisanymi w deklaracjach zgodności dołączonymi do produktu oraz umieszczonymi na tabliczce znamionowej znajdującej się na sprzęcie, a także wymaganiami, które można pobrać bezpośrednio ze strony internetowej producenta.

1.5. GWARANCJA

Obowiązują warunki gwarancji określone przez prawo. Jeśli urządzenie jest wadliwe, skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym lub sprzedawcą.

W celu naprawy sprzętu należy przesłać następującą dokumentację:

- Numer seryjny
- Kopia faktury z datą zakupu sprzętu
- opis usterki.

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione przez osoby lub rzeczy, spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych wymagań lub wynikające z manipulacji przy choćby jednej części sprzętu oraz z użycia nieoryginalnych części zamiennych.



To profesjonalne urządzenie może być używane i czyszczone wyłącznie przez osoby dorosłe (powyżej 18 lat w Europie lub w innych granicach określonych przez lokalne normy prawne) o normalnym zdrowiu fizycznym i psychicznym oraz odpowiednio przeszkolonych i poinformowanych na temat zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo elektryczne. Przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.



OSTRZEŻENIE

Ten sprzęt zawiera palne i wybuchowe węglowodorowe czynniki chłodnicze.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem lub wybuchem. Maszyna zawiera łatwopalne czynniki chłodnicze. Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani sprzętu, który może spowodować pożar i wybuch. W strefach Ex należy używać wyłącznie sprzętu nieiskrzącego. Nie przebiegać płynu chłodzącego.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem lub wybuchem. Maszyna zawiera łatwopalne czynniki chłodnicze. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu należy zapoznać się z kartami charakterystyki czynnika chłodniczego.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem lub wybuchem. Maszyna zawiera łatwopalne czynniki chłodnicze. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami przemieszczania.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przecięcia. Profil drzwi ma ostre krawędzie. Użyć uchwytu, aby zamknąć sprzęt.



Prace konserwacyjne powinien przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel techniczny.



Wykwalifikowany pracownik techniczny musi odłączyć prąd elektryczny i uziemić cały sprzęt przed wykonaniem prac konserwacyjnych. Musi używać odzieży ESD, butów i sprzętu zdolnego do powolnego rozpraszania ładunków elektrostatycznych, a nie ich wytwarzania.



Podczas wprowadzania łatwopalnego płynu chłodniczego należy ściśle przestrzegać wymagań zawartych w karcie charakterystyki substancji.



Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



Surowo zabrania się dokonywania zmian w sprzęcie.



Nie uruchamiać sprzętu mokrymi dłońmi lub dotykając wody.

2.1. OBOWIĄZKI I ZAKAZY

2.1.1. NAKAZY

- Prace instalacyjne powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel techniczny (patrz rozdział „INSTALACJA”)
- Cała strefa wokół sprzętu powinna być czysta i nie zawierać przeszkód
- Należy zachować wolny cały obwód sprzętu, aby była zapewniona cyrkulacja powietrza
- Używać tylko pojemników przystosowanych do kontaktu z żywnością
- Przed załadowaniem produktu do sprzętu należy odczekać do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury
- Umieścić w miejscu pracy znak ostrzegawczy o łatwopalnym niebezpieczeństwie.

2.1.2. ZAKAZY

- Nie instalować sprzętu, jeśli po odbiorze wygląda na uszkodzony.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się sprzętem.
- Nie używać sprzętu jako powierzchni roboczej lub powierzchni podparcia.
- Nie modyfikować i nie manipulować w żaden sposób przy sprzęcie.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać łatwopalnych płynów lub materiałów lub łatwopalnych przedmiotów na sprzęcie, w jego wnętrzu lub w bezpośrednim sąsiedztwie.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych materiałów (pudełek lub innych)
- Nie należy przenosić sprzętu za uchwyt. Chwycić go za boki
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i innych form promieniowania ciepłego.
- Nie ustawiać urządzenia w pomieszczeniu o dużej wilgotności względnej (możliwe powstawanie kropliny).
- Nie należy umieszczać urządzenia w zamkniętej wnęce lub przy ścianie
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Nie należy ustawiać temperatur niższych niż dopuszczalne
- Nie uszkadzać i nie wyginać klap parownika oraz rur płynu chłodniczego.
- Nie należy przechowywać w sprzęcie leków, krwi i produktów krwiopochodnych
- Nie przechowywać w sprzęcie substancji wybuchowych, takich jak pojemniki pod ciśnieniem z łatwopalnym propyletem
- Nie należy przechowywać produktów chemicznych i łatwopalnych
- Nie należy umieszczać gorących patelni, gorących produktów i przedmiotów na sprzęcie lub w jego pobliżu.

3. IDENTYFIKACJA I OPIS

3.1. IDENTYFIKACJA SPRZĘTU

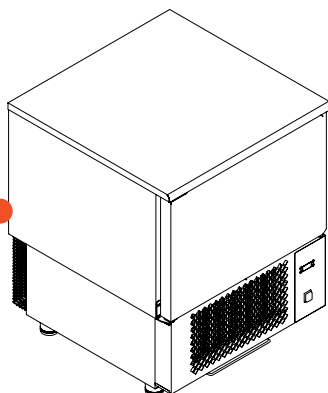
Tabliczka znamionowa znajduje się w tylnej części sprzętu. Zawiera:

- Numer seryjny
- Charakterystyka typologiczna/funkcjonalna
- Szczegóły dotyczące certyfikacji i oznakowania.



**Nie należy usuwać tabliczki znamionowej i/lub zastępować jej innymi tabliczkami.
W razie potrzeby skontaktuj się z producentem.**

Data produzione Production date	Matricola Serial Number	Modello Model	Modello Model
			Cod:
Norma sicurezza Safety norm		Classe Climatica Climatic Class	
Gas espansione Expansion gas	Tipo Gas type	Carica Gas Load	Carica 2 Gas 2 Load
Illuminazione Lighting	Resist. condensa Condensation heater	Corrente Rated current	XXXXXX
Tensione Alimentazione Power Supply	Fase Phase	Frequenza Frequency	
Volume netto Net volume	Potenza elettrica Electric power	ARM Strumentazione elettrica Electric defrost	



Tabliczka znamionowa może ulec zmianie w zależności od kraju przeznaczenia sprzętu.

3.2. ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Sprzęt to **CHŁODZIARKA** do użytku profesjonalnego. Umożliwia szybkie schłodzenie wcześniej ugotowanych produktów spożywczych.

Działa w następujących trybach:

- Chłodzenie dodatnie = do 10°C/ +3°C
- Chłodzenie ujemne lub mrożenie = do -18°C/-40°C (na żądanie).

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku zastosowań innych niż wskazane.



Nie używać tego sprzętu do chłodzenia produktów innych niż przeznaczone.



Nie stosować w sprzęcie pojemników pod ciśnieniem z łatwopalnym propelentem.

3.3. OPIS

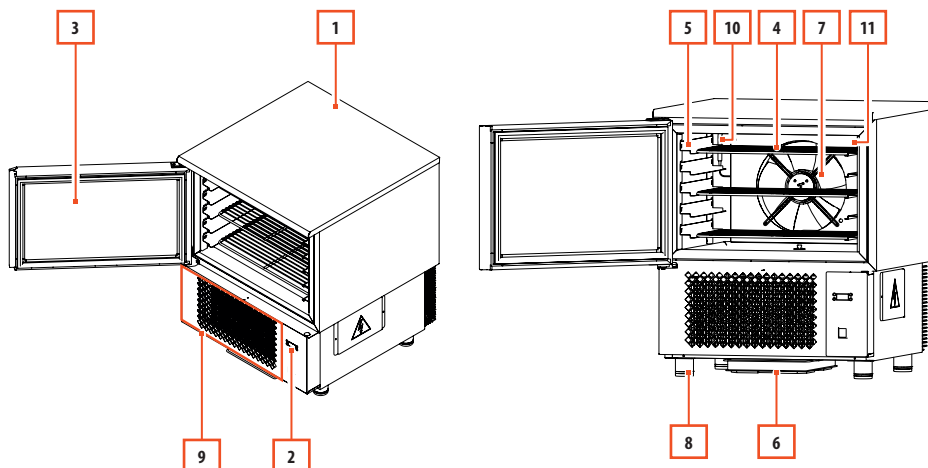
Sprzęt posiada wewnętrzną i zewnętrzną konstrukcję ze stali nierdzewnej. Dno zewnętrzne wykonane jest ze stali galwanizowanej.

Posiada 40 mm izolację wykonaną z żywicy poliuretanowych.

Wyposażony jest w kabel zasilający.

Izolacja wykonana jest bez użycia niebezpiecznych dla środowiska czynników CFC.

3.4. GŁÓWNE ELEMENTY



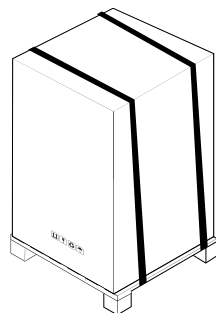
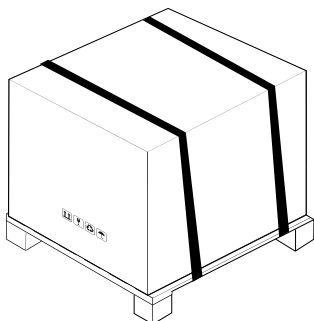
POZ.	ELEMENT	ADNOTACJE
1	KONSTRUKCJA	
2	PANEL STEROWNICZY	
3	DRZWI Z UCHWYTEM	
4	PÓŁKA	
5	PODPÓRKA PÓŁKI	
6	WYJIMOWANA TACA OCIEKOWA SKROPLIN	
7	ZESPÓŁ PAROWNIKA	łącznie z: - Wentylator - Opornik
8	NÓŻKI	
9	JEDNOSTKA CHŁODNICZA	łącznie z: - Sprężarka - Kondensator - Wentylator
10	SONDA IGŁOWA	
11	SONDA TEMPERATURY KOMORY	

4. ODBIÓR I PRZENOSZENIE

4.1. ODBIÓR SPRZĘTU

Sprzęt dostarczany jest na paletcie zapakowanej w karton z taśmą.

Po dostawie sprawdzić, czy opakowanie jest w nienaruszonym stanie i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu.



4.1.1. PRZENOSZENIE Z OPAKOWANIEM



Tylko wykwalifikowany personel techniczny powinien wykonywać czynności związane z przenoszeniem urządzenia.

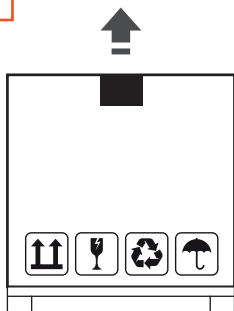


Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

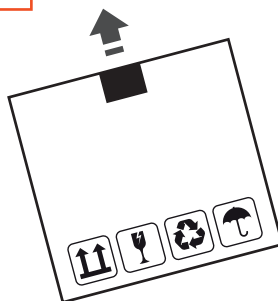
Opakowanie należy zawsze przenosić w pozycji pionowej (patrz instrukcja na opakowaniu).

Jeśli opakowanie jest przechylone, należy odczekać co najmniej 8 godzin przed uruchomieniem. W ten sposób olej w skraplaczu przepływa do wszystkich części w celu ich smarowania.

TAK



NIE



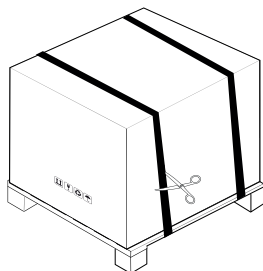
4.1.2. USUWANIE OPAKOWANIA I KONTROLA

Zdejmowanie opakowania:

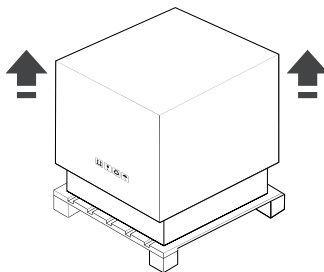
KROK CZYNNOŚĆ

RYSUNEK

- 1 Usunąć taśmy spinające.



- 2 Usunąć karton transportowy.



Podnieś sprzęt, aby zdjąć go z palety.

Umieścić sprzęt w wyznaczonym miejscu.

- 3 **Uwaga:** do ręcznego podnoszenia i przenoszenia sprzętu wymaganych jest 2 operatorów.

- 4 Usunąć folie ochronne używane do ochrony stali (zarówno zewnętrzne jak i wewnętrzne).



Zachować paletę do pakowania.

Po usunięciu wszystkich materiałów opakowaniowych sprawdzić, czy nie ma żadnych anomalii.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, nie należy instalować urządzenia. Skontaktuj się z Dealerem lub Autoryzowanym Serwisem w ciągu 8 dni od daty zakupu.

4.1.3. LIKWIDACJA OPAKOWANIA

Materiały użyte do produkcji opakowań nadają się do recyklingu i należy je zbierać.



Oddzielić różne materiały tworzące opakowanie i zutylizować je zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.

4.2. PRZENOSZENIE

4.2.1. PODZIAŁ WERSJI I PODZIAŁ MAS PODCZAS PRZENOSZENIA

WERSJA	WYMIARY OPAKOWANIA	MASA BRUTTO,
ATT03	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 920 mm	91 kg
ATT03_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 920 mm	91 kg
ATT05	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1050 mm	102 kg
ATT05_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1050 mm	102 kg
ATT07	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1460 mm	122 kg
ATT07_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1460 mm	122 kg
ATT10	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1460 mm	122 kg
ATT10_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1460 mm	122 kg
ATT10-P	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1460 mm	122 kg
ATT10-P_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 1460 mm	122 kg
ATT15	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 2200 mm	178 kg
ATT15_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 2200 mm	178 kg
ATT20	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 2200 mm	190 kg
ATT20_TH	SZ. 780 x GŁ. 780 x WYS. 2200 mm	190 kg

4.2.2. CZYNNOŚCI ZWIĄZANE Z PRZENOSZENIEM

Przed przeniesieniem sprzętu należy dokładnie zapoznać się z dołączoną instrukcją.



Tylko wykwalifikowany personel techniczny powinien wykonywać czynności związane z przenoszeniem urządzenia.



Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



Przemieszczać sprzęt utrzymując go cały czas w pozycji pionowej. Nie należy przechylać urządzenia.

Podnoszenie/przenoszenie musi być wykonywane przez 2 operatorów.

Podnieś sprzęt ręcznie, chwytając go za podstawę.

Jeśli sprzęt jest przechylony, należy odczekać co najmniej 8 godzin przed uruchomieniem. W ten sposób olej w skraplaczu przepływa do wszystkich części w celu ich smarowania.



UWAGA

Podczas przenoszenia należy zachować ostrożność, aby nie spowodować uszkodzenia sprzętu, ludzi lub mienia ani zwierząt znajdujących się w pobliżu.



UWAGA

Nie ciągnąć sprzętu za uchwyt do otwierania drzwi, aby je przesunąć.

5. INSTALACJA



Prace instalacyjne przy urządzeniu powinien przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel techniczny.



Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



Nie należy instalować i używać urządzenia w środowiskach, miejscach lub obszarach objętych klasyfikacją ATEX.

5.1. POMIESZCZENIE INSTALACYJNE

5.1.1. CHARAKTERYSTYKA POMIESZCZENIA INSTALACYJNEGO



Nie wolno instalować sprzętu w środowisku zewnętrznym lub bezpośrednio narażonym na działanie czynników atmosferycznych.

Pomieszczenie instalacyjne musi być pomieszczeniem o odpowiedniej i kontrolowanej temperaturze i wilgotności, aby uniknąć nieprawidłowego działania i skraplania.

Przestrzegać podanych dopuszczalnych warunków otoczenia:

DOPUSZCZALNE WARUNKI OTOCZENIA

Temperatura otoczenia	maks. 30°C
Wilgotność powietrza	maks. 60%

Nie należy używać sprzętu poza dopuszczalnymi warunkami użytkowania i działania.



Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych powietrza nawiewnego i wywiewnego w sprężce.



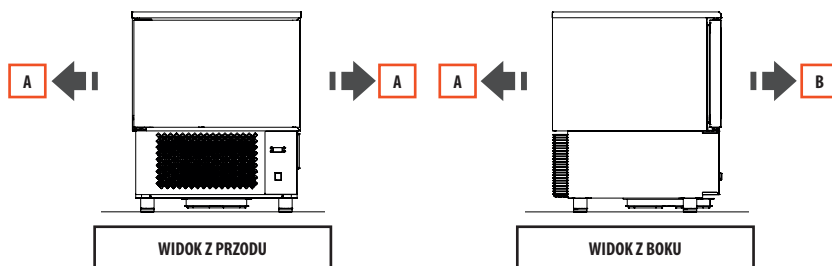
Umieścić sprzęt z dala od źródeł ciepła i otwartych płomieni.

5.1.2. MINIMALNE ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania urządzenia, a tym samym właściwej cyrkulacji powietrza, należy przestrzegać minimalnych bezpiecznych odległości od ścian bocznych, innych urządzeń i/lub źródeł ciepła.

MINIMALNE ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

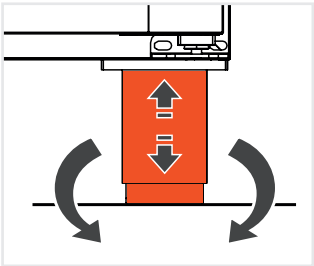
A	Boczna/tylna/górna	10 cm
B	Strona drzwi	Odległość równa długości otwierania drzwi



5.2. USTAWIENIE W POZYCJI I REGULACJA NÓŻEK

Umieścić sprzęt idealnie poziomo, aby mógł prawidłowo działać i umożliwić prawidłowy odpływ skroplin z odszraniania, co pozwoli uniknąć głośnych drgań silnika.

Do ustawiania i regulacji nóżek sprzętu:

KROK	CZYNNOŚĆ	RYSUNEK
1	Umieścić sprzęt na płaszczyźnie poziomej.	
2	Wyregulować (w razie potrzeby) wysokość stopek śrubowych.	
3	Sprawdzić płaskość za pomocą poziomicy.	
4	Sprawdzić prawidłowe ustawienie zbiorniczka gromadzenia wody i skroplin oraz odpowiedniego odpływu.	

5.3. ODPŁYW SKROPLIN

Sprzęt posiada tacę do gromadzenia skroplin. Wyjąć tacę pod koniec ręcznego odszraniania przy otwartych drzwiach.

6. PRZYŁĄCZENIA

6.1. PRZYŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE



Prace przyłączeniowe przy urządzeniach powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel techniczny.



Podłączenie elektryczne musi być wykonane zgodnie z kompendium prawnym i przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest instalowane.

6.1.1. PRZYŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Należy zapoznać się ze schematem elektrycznym urządzenia.

Aby prawidłowo wykonać połączenie elektryczne, należy:

- Ustawić wyłącznik różnicowoprądowy.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe i częstotliwość odpowiadają wskazanym na tabliczce znamionowej. Dopuszczalna jest zmiana w zakresie $\pm 10\%$ w stosunku do napięcia znamionowego.
- Przyłączyć urządzenie do sprawnego systemu uziemienia. Sprawdzić jego działanie i deklarację zgodności zgodnie z kompendium przepisów kraju instalacji.
- Zainstalować dwubiegunowy odłącznik z rozwarciem styków co najmniej 3 mm przed gniazdem. Ten odłącznik jest obowiązkowy, gdy obciążenie przekracza 1000 W lub gdy sprzęt jest podłączony bezpośrednio bez użycia wtyczki. Dlatego należy go umieścić w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia, tak aby był dobrze widoczny dla personelu w przypadku konserwacji.
- Sprawdzić, czy przekrój kabla zasilającego jest odpowiedni do mocy pobieranej przez sprzęt.

Przyłączenie sprzętu do sprawnego systemu uziemienia, zgłoszonego i zweryfikowanego przez odpowiednie władze, jest obowiązkowe z punktu widzenia prawa.

Nie należy przyłączać wtyczki elektrycznej sprzętu do przedłużacza i/lub reduktora.

Wykonać poniższe czynności:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Przyłączyć wtyczkę zasilającą do gniazdka ściennego.



OSTRZEŻENIE

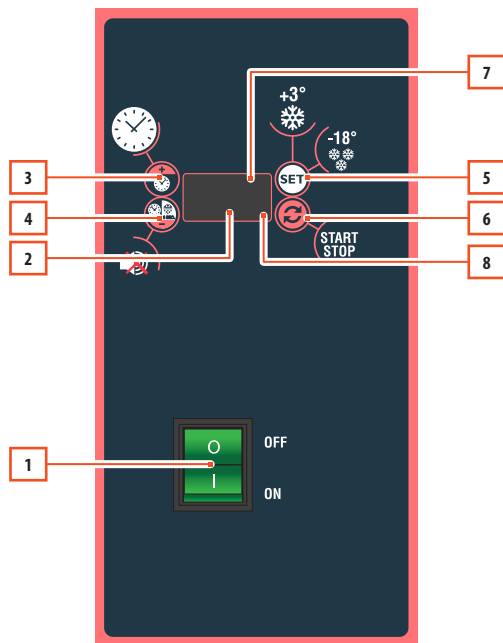
Niebezpieczeństwo elektryczne. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić.



Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za nieprawidłowe podłączenia, wykonane niefachowo lub przez niewykwalifikowany i upoważniony personel techniczny.

7. PANEL STEROWANIA

7.1. INTERFEJS CHŁODZIARKI W WERSJI „CYFROWEJ”



POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
1	-	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY 0/I	- Ustawiony na „0”: maszyna wyłączona - Ustawiony na „I”: maszyna zasilana elektrycznie.
2	-	WYŚWIETLACZ	Wyświetla parametry działania sprzętu.
3		Regulacja czasu + / Kontrola temperatury w komorze	Wcisnąć i zwolnić Przewija w menu. Zwiększa czas lub temperaturę wybranego cyklu.
4		Regulacja czasu - / Wyłączenie brzęczyka / Odszranianie	Wcisnąć i zwolnić Przewija w menu. Zmniejsza czas lub temperaturę wybranego cyklu. Jeśli brzęczyk jest aktywny Wyciszenie brzęczyka (przy pierwszym wciśnięciu).

POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
5		Czas od rozpoczęcia cyklu/ Wybór funkcji i cyklu	Wcisnąć i zwolnić Wybór cyklu chłodzenia (+3°C lub -18°C). Wcisnąć przez co najmniej 4 sekundy Panel przechodzi w tryb Stand-By.
6		Start / Stop / Zamrażanie	Wcisnąć i zwolnić Wybrany cykl uruchamiania/zatrzymywania.
7	-	Dioda LED działania w trybie mrożenia	▪ Świeci światłem stałym: sprężarka aktywna ▪ Migająca: opóźnienie, ochrona lub aktywacja zablokowane.
8	-	Lampka kontrolna działania	▪ Świeci światłem stałym: sprężarka aktywna ▪ Migająca: opóźnienie, ochrona lub aktywacja zablokowane.

7.1.1. ALARMY

Obecne alarmy to te związane z sondami. Są one wyświetlane tylko wtedy, gdy wymagane jest wyświetlanie sondy względnej.

KODOWANIE	OPIS ALARMU
Er	Błąd ogólny lub wewnętrzny sond.
Er1	Błąd sondy komory.
Er2	Błąd sondy igłowej.
Er3	Błąd sondy skraplacza.



Jeśli trwa chłodzenie i wystąpi błąd sondy igłowej (Er2), cykl przechodzi na czas, podczas gdy wskazanie błędu pozostaje.

7.1.2. CHARAKTERYSTYKA INTERFEJSU ZALEŻNA OD CYKLU

Elementy sterowania dostępne na interfejsie nabierają cechy zależne od cyklu działania sprzętu.

ETAPY ZATRZYMANIA

WYŚWIETLANIE WYŚWIETLACZA

Na wyświetlaczu pojawia się czas (w godzinach i minutach), jeśli wybrano cykl czasowy, lub temperatura sondy igłowej w °C w przypadku cyklu z sondą.

Górna kropka drugiego wyświetlacza wskazuje wybór cyklu ujemnego.

FUNKCJE ELEMENTÓW STEROWANIA

Przyciski ,  i  umożliwiają wybór cyklu chłodzenia.

Wciśnięcie przycisku  automatycznie ustawia dodatni lub ujemny cykl sondy.

Wciśnięcie przycisku  przez 4 sekundy powoduje przejście sprzętu w tryb Stand-by.

Wciśnięcie przycisku  lub  automatycznie ustawia cykl czasowy, jeśli wcześniej wybrano cykl sondy igłowej lub ustawia chłodzenie na dłuższy lub krótszy czas.

Jeśli brzęczyk jest aktywny, pierwsze wciśnięcie przycisku  wycisza brzęczyk.

Wciśnięcie przycisku  uruchamia cykl chłodzenia.

ETAP CHŁODZENIA

WYŚWIETLANIE WYŚWIETLACZA

Na wyświetlaczu wyświetla się pozostały czas (w godzinach i w minutach), jeśli wybrano cykl czasowy, lub temperatura sondy igłowej w °C w przypadku cyklu z sondą.

Jeśli obecność drzwi jest włączona (P1=1), a styk nie jest zamknięty, na wyświetlaczu pojawi się napis „dr”, aby wskazać, że drzwi są otwarte.

FUNKCJE ELEMENTÓW STEROWANIA

Podczas programów „Sonda igłowa” i „Czas” wciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlenie czasu, który upłynął od rozpoczęcia cyklu.

Wciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlenie temperatury odczytanej przez sondę komory. Wskazanie to będzie wyświetlane przez 5 sekund.

Jeśli brzęczyk jest aktywny, pierwsze wciśnięcie przycisku  wycisza brzęczyk.

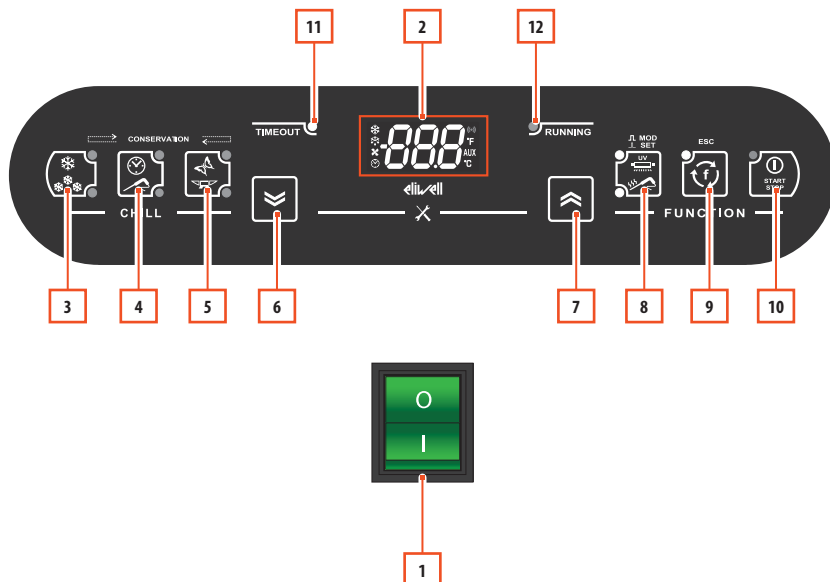
Wciśnięcie przycisku  rozpoczyna lub kończy cykl chłodzenia/konserwacji



Po zakończeniu dodatniej fazy chłodzenia następuje automatyczne przejście do konserwacji w temperaturze od 0 do +3°C.

Po zakończeniu ujemnej fazy chłodzenia następuje automatyczne przejście do konserwacji w temperaturze od -22 do -25°C.

7.2. INTERFEJS CHŁODZIARKI W WERSJI „DOTYKOWEJ” - EWBC800

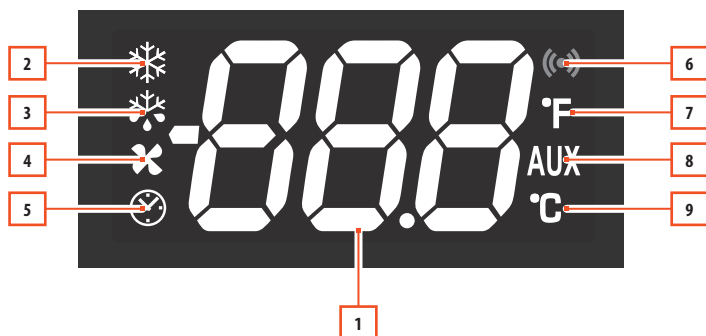


POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
1	-	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY 0/I	- Ustawiony na „0”: maszyna wyłączona - Ustawiony na „I”: maszyna zasilana elektrycznie.
2		WYŚWIETLACZ	Wyświetla parametry działania sprzętu. Wciśnięcie i zwolnienie w stanie zatrzymania Umożliwia wybranie cyklu: - Dodatniego (parametr tP) - Ujemnego (parametr tn). W zależności od dokonanej wybrany zaświeci się odpowiednia dioda LED. Wcisnąć i zwolnić przycisk , gdy trwa cykl chłodzenia Wyświetlanie bieżącej wartości docelowej. Wcisnąć i zwolnić przyciskna etapie trwającej konserwacji Wyświetlanie wartości nastawy bieżącej konserwacji.
3		PRZycISK TEMPERATURY	

POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
4		PRZYCISK DOCELOWY	Wciśnięcie i zwolnienie w stanie zatrzymania Umożliwia wybranie cyklu:  Czasowy  Z sondą igłową. W zależności od dokonanego wyboru zaświeci się odpowiednia dioda LED.
5		PRZYCISK TRYBU	Wciśnięcie i zwolnienie w stanie zatrzymania Umożliwia wybranie cyklu:  soft [delikatny],  Twardy. W zależności od dokonanego wyboru zaświeci się odpowiednia dioda LED.
6		PRZYCISK DÓŁ	Wcisnąć i zwolnić Wyciszenie brzęczyka. Spadek wartości. Wciśnięcie i zwolnienie w konfiguracji parametrów Przewijanie parametrów. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 2 sekundy w stanie zatrzymania jednocześnie z przyciskiem w GÓRĘ Umożliwia dostęp do konfiguracji parametrów
7		PRZYCISK W GÓRĘ	Wcisnąć i zwolnić Wzrost wartości. Wciśnięcie i zwolnienie w konfiguracji parametrów Przewijanie parametrów. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 2 sekundy w stanie zatrzymania jednocześnie z przyciskiem w DÓŁ Umożliwia dostęp do konfiguracji parametrów
8		PRZYCISK POM	Wciśnięcie i zwolnienie w stanie zatrzymania Umożliwia wybór funkcji:  Sterylizacja  Nagrzewanie sondy. W zależności od dokonanego wyboru zaświeci się odpowiednia dioda LED. W konfiguracji parametrów wyświetli parametr lub potwierdzi wyświetlaną wartość parametru. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekund w stanie zatrzymania Usunięcie wyboru dowolnej ustawionej funkcji specjalnej, wyłączenie odpowiednich diod LED i przywrócenie ustawień domyślnych (parametr dFP).

POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
9		PRZYCISK ESC	Wciśnięcie i zwolnienie w stanie zatrzymania Umożliwia wybór funkcji: ▪ Odszranianie (parametr dEF) ▪ Konserwacja w trybie ręcznym (parametr Con) ▪ Światło komory (parametr LMP). Wciśnięcie i zwolnienie w konfiguracji parametrów Potwierdzenie wartości wyświetlanego parametru. Wyjście z konfiguracji parametrów lub powrót do poprzedniego poziomu. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekund w stanie zatrzymania Wyłączenie dowolnej opcjonalnie ustawionej funkcji, wyłączenie diody LED z przywróceniem ustawień domyślnych (parametr dFP)
10		PRZYCISK START/STOP	Wcisnąć i zwolnić Na przemian uruchamia lub zatrzymuje wybrany program lub funkcję. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekund w stanie zatrzymania Przechodzenie do stanu stand-by z podświetleniem LED. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekund w trybie standy-by Przejsie do stanu zatrzymania z wyłączeniem diody LED.
11		BIAŁA DIODA LED TIMEOUT	W cyklu automatycznego chłodzenia Migające światło wskazuje, że timeout został osiągnięty bez osiągnięcia temperatury docelowej.
12		ZIELONA DIODA LED DZIAŁANIE	Jeśli jest włączona, oznacza to, że program chłodzenia jest uruchomiony.

7.2.1. WYŚWIETLACZ



POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
1	-	WYŚWIETLACZ	-
2		DIODA LED SPRĘŻARKI	Stale włączona Aktywna sprężarka. Zgaszona Sprężarka wyłączona.
3		DIODA LED ODSZRANIANIA	Stale włączona Trwa odszranianie. Migająca lampka Odszranianie jest wymagane, ale nie trwa. Zgaszona Odszranianie wyłączone.
4		DIODA LED WENTYLATORA KOMORY PAROWNIKA	Stale włączona Aktywny wentylator komory parownika. Zgaszona Wentylator komory parownika wyłączony.
5		DIODA LED WYŚWIETLANIA CZASU W MINUTACH	Stale włączona Trwa program w trybie ręcznym. Wyświetlanie na wyświetlaczu czasu. Zgaszona Program w trybie ręcznym wyłączony.
6		DIODA LED ALARMU	Stale włączona Alarm obecny. Zgaszona Brak alarmu.

POZ.	IKONA	ELEMENT	OPIS
7		DIODA LED WYŚWIETLANIA TEMPERATURY W °F	Stale włączona Program automatyczny w toku, wyświetlanie na wyświetlaczu temperatury w °F.
8		DIODA LED POM.	Stale włączona  trwałafunkcja sterylizacji  lub nagrzewania sondy.
9		DIODA LED WYŚWIETLANIA TEMPERATURY W °C	Stale włączona Program automatyczny w toku, wyświetlanie na wyświetlaczu temperatury w °C.

8. OBSŁUGA

Przed użyciem sprzętu należy sprawdzić, czy jest w idealnym stanie. Jeżeli ma wady, należy go wycofać z eksploatacji i skontaktować się z usługą pomocy technicznej.



UWAGA

Zaleca się, aby wszystkie otwory wentylacyjne powietrza nawiewanego i wywiewanego wewnątrz sprzętu były wolne od przeszkód.

8.1. KONTROLE PRZED UŻYCIEM



Pierwsze uruchomienie sprzętu powinien przeprowadzać wyłącznie wyspecjalizowany pracownik techniczny.

Przed włączeniem należy sprawdzić, czy:

- Powierzchnie sprzętu i otaczające je powierzchnie są suche
- sprzęt znajduje się w idealnie płaskiej i równej pozycji
- Parametry działania zostały wyregulowane (patrz rozdział „**PANEL STEROWNICZY**”)
- Wylłącznik główny w pozycji „0-OFF”
- Brak bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z częściami elektrycznymi pod napięciem



Nie należy wykonywać czynności mokrymi lub wilgotnymi rękami.

Przed załadowaniem produktu należy dokładnie wyczyścić sprzęt i jego elementy (patrz rozdział „**CZYSZCZENIE**”).

8.2. ŁADOWANIE PRODUKTÓW DO CHŁODZENIA



Ładować maksymalnie 15 kg na każdą półkę. Obciążenie musi być równomiernie rozłożone na półce.



Wstępne chłodzenie komory przed rozpoczęciem dodatniego i ujemnego cyklu chłodzenia.



W celu prawidłowego chłodzenia nie należy wkładać gorących produktów. Przed umieszczeniem produktu wewnątrz sprzętu należy poczekać, aż ostygnie.

Aby zapewnić prawidłowe działanie sprzętu, należy załadować produkt, zwracając uwagę na spełnienie następujących wymagań:

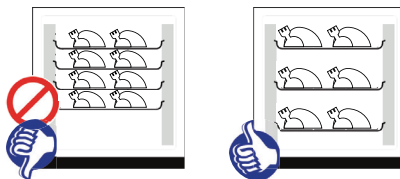
WYMAGANIA

RYSUNEK

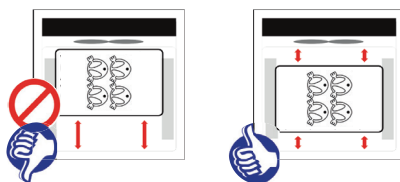
Nie nakładać na siebie produktów, które mają być poddane chłodzeniu



Należy zachować odstęp pomiędzy blachami zawierającymi produkt przeznaczony do chłodzenia, wynoszący co najmniej 70 mm, tak aby umożliwić dobrą cyrkulację powietrza wewnątrz komory sprzętu



Umieścić blachy w pobliżu parownika



Odległość między blachami podzielić na równe przestrzenie



Drzwi otwierać tylko na czas niezbędny do załadunku i wyładunku produktów wewnątrz sprzętu.

8.3. CHŁODZENIE PRODUKTU

Poniższa informacja ma charakter czysto orientacyjny. Odpowiedzialność za procesy chłodzenia spoczywa wyłącznie na użytkowniku sprzętu, który musi przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązujących go instrukcji dobrych praktyk (GHP). Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody w mieniu i osobach.

W zastosowaniu ISO 22042 producent gwarantuje:

- Chłodzenie dodatnie od 65°C do + 10°C w ciągu 120 minut
- Chłodzenie ujemne od 65°C do - 18°C w ciągu 270 minut

z obciążeniem określonym w dokumencie Deklaracja zużycia energii dostępnym na stronie internetowej instytucji.



Po zakończeniu chłodzenia dodatniego następuje automatyczne przełączenie na tryb konserwacji w temperaturze od 0°C do +3°C, a na wyświetlaczu pojawia się migający napis „AUX” [POM.].

Po zakończeniu chłodzenia ujemnego następuje automatyczne przełączenie na tryb konserwacji w temperaturze od -22°C do -25°C, a na wyświetlaczu pojawia się migający napis „AUX” [POM.].

Nie otwierać drzwi sprzętu podczas cyklu chłodzenia, aby przestrzegać podanych czasów.

8.3.1. POMIAR TEMPERATURY

Gdy grubość produktu na to pozwala, użyć sondy igłowej temperatury, aby poznać dokładną temperaturę osiągniętą we wnętrzu produktu.

Nie przerywać cyklu chłodzenia przed osiągnięciem temperatury +3°C w trybie chłodzenia dodatniego i -18°C w trybie chłodzenia ujemnego.



8.3.2. CZASY CHŁODZENIA

Poniższa informacja ma charakter czysto orientacyjny. Odpowiedzialność za procesy chłodzenia spoczywa wyłącznie na użytkowniku sprzętu, który musi przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązujących go instrukcji dobrych praktyk (GHP). Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody w mieniu i osobach.



W zastosowaniu ISO 22042 producent gwarantuje:

- Chłodzenie dodatnie od 65°C do + 10°C w ciągu 120 minut
- Chłodzenie ujemne od 65°C do - 18°C w ciągu 270 minut

z obciążeniem określonym w dokumencie Deklaracja zużycia energii dostępnym na stronie internetowej instytucji.

JEDZENIE	OBCIĄŻENIE MAKSYMALNE	GRUBOŚĆ PRODUKTU	CZAS CHŁODZENIA	WYKORZYSTANY CYKL
PIERWSZE DANIA				
Sos beszamelowy	6 L	4 cm	70 minut	DODATNI
Bulion mięsny	7 L	6-7 cm	90 minut	DODATNI
Cannelloni pieczone w piekarniku	4 kg	3-4 cm	40 minut	DODATNI
Zupa jarzynowa	5 L	5 cm	90 minut	DODATNI
Świeży makaron	1 kg	5 cm	30 minut	UJEMNY
Ragout pomidorowe	5 kg	5 cm	90 minut	DODATNI

JEDZENIE	OBCIĄŻENIE MAKSYMALNE	GRUBOŚĆ PRODUKTU	CZAS CHŁODZENIA	WYKORZYSTANY CYKL
Zupa fasolowa	5 kg	5 cm	90 minut	DODATNI
Zupa rybna	4 kg	5 cm	90 minut	DODATNI
MIĘSO I DRÓB				
Pieczeń wieprzowa	7 kg	10 cm	90 minut	DODATNI
Duszona wołowina	7 kg	15 cm	90 minut	DODATNI
Gotowana wołowina	6 kg	12-18 cm	90 minut	DODATNI
Pierś z kurczaka	5 kg	4-5 cm	30 minut	DODATNI
Pieczeń wołowa	4 kg	10-15 cm	80 minut	DODATNI
RYB				
Pieczony granik w całości	3 kg	5-10 cm	90 minut	DODATNI
Cykady morskie	2 kg	3 cm	25 minut	DODATNI
Małże pakowane próżniowo	2 kg	maks. 3-4 cm	20 minut	DODATNI
Salatka rybna	4 kg	3-4 cm	30 minut	UJEMNY
Gotowana ośmiornica	5 kg	-	60 minut	DODATNI
Mątwą duszona	4 kg	4-5 cm	60 minut	DODATNI
WARZYWA				
Podsmażane marchewki	4 kg	40-50 mm	60 minut	DODATNI
Podsmażane grzyby	4 kg	40-50 mm	60 minut	DODATNI
Podsmażane cukinie	3 kg	40-50 mm	90 minut	DODATNI
CIASTO/DESERY				
Budyń waniliowy i czekoladowy	6 L	4-5 cm	90 minut	DODATNI
Pudding	3 L	4-5 cm	90 minut	DODATNI
Krem budyniowy	3 L	4-5 cm	90 minut	DODATNI
Panna cotta (pojedyncza porcja)	3 L	6 cm	60 minut	DODATNI
Zimny deser	3 kg	4-6 cm	50 minut	DODATNI
Tiramisu	5 kg	4-5 cm	45 minut	DODATNI

8.4. KORZYSTANIE Z CHŁODZIARKI W WERSJI „CYFROWEJ”

8.4.1. WŁĄCZANIE



Nie uruchamiać sprzętu mokrymi dłońmi lub dotykając wody.

KROK CZYNNOŚĆ

RYSUNEK

1

Wcisnąć wyłącznik główny O/I.

Uwaga: po włączeniu przycisk świeci na zielono.



8.4.2. TRYBY CHŁODZENIA

Tryby chłodzenia są następujące:

- **NA CZAS** - jeśli znany jest czas chłodzenia produktu do chłodzenia
- **Z SONDĄ IGŁOWĄ** - do wprowadzenia do wnętrza produktu.

RODZAJ CHŁODZENIA	RODZAJ CYKLU	RODZAJ PRODUKTU	UMIESZCZANIE PRODUKTU	CYKL WE WNĘTRZU PRODUKTU
DODATNI	Przy pełnej prędkości	Do wszystkich gęstych lub dużych produktów spożywczych	MAKS. 4 kg na tacę	+ 3 °C MAKS. 90 min
UJEMNY	Przy pełnej prędkości	Do wszystkich gęstych lub dużych produktów spożywczych	MAKS. 3 kg na tacę	Do -18°C (240 minut)
	Zmniejszona prędkość	Produkty delikatne, warzywa, kremy, desery, produkty drobne		

8.4.3. CYKL CHŁODZENIA Z SONDĄ IGŁOWĄ

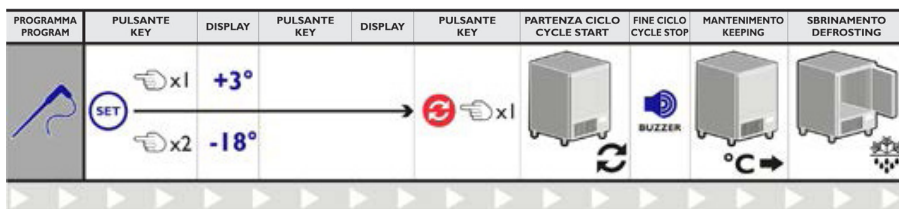


Jeżeli podczas uruchamiania chłodzenia z sondą, po 5 minutach pojawi się błąd „Pn5”, należy zmienić położenie sondy w bardziej odpowiedni sposób. Alternatywnie chłodzenie będzie kontynuowane w miarę upływu czasu.

Aby przeprowadzić cykl chłodzenia za pomocą sondy igłowej:

KROK CZYNNOŚĆ

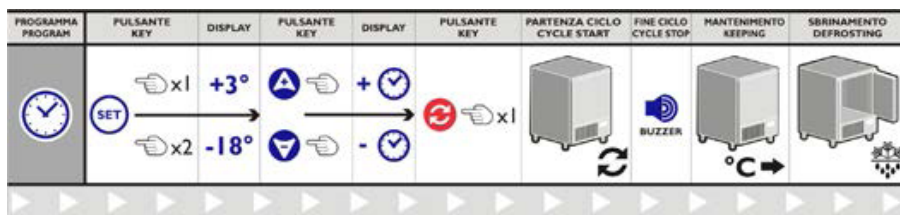
- 1 Wcisnąć wyłącznik główny 0/I.
- 2 Wcisnąć przycisk  i wybrać standardową temperaturę +3°C lub -18°C.
- 3 Wcisnąć , aby uruchomić cykl.
- 4 Po zakończeniu cyklu (gdy brzęczyk zacznie wydawać dźwięk), sprzęt automatycznie przechodzi do etapu konserwacji.
Uwaga: brzęczyk można wyciszyć za pomocą przycisku .
- 5 Aby przerwać cykl, wcisnąć .



8.4.4. CYKL CHŁODZENIA NA CZAS

Aby przeprowadzić **cykl chłodzenia na czas**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć wyłącznik główny 0/I.
2	Wcisnąć przycisk i wybrać standardową temperaturę +3°C lub -18°C.
3	Wcisnąć przyciski i , aby ustawić żądany czas cyklu chłodzenia.
4	Wcisnąć , aby uruchomić cykl.
5	Po zakończeniu cyklu (gdy brzęczyk zacznie wydawać dźwięk), sprzęt automatycznie przechodzi do etapu konserwacji. Uwaga: brzęczyk można wyciszyć za pomocą przycisku .
6	Aby przerwać cykl, wcisnąć .



8.4.5. ODSZRANIANIE W TRYBIE RĘCZNYM

Odszranianie sprzętu odbywa się w trybie ręcznym.

Przeprowadzić odszranianie przy otwartych lub zamkniętych drzwiach. W przypadku odszraniania przy zamkniętych drzwiach wymagany czas będzie dłuższy.



Po zakończeniu odszraniania należy wyjąć korek spustowy i opróżnić tacę ociekową skroplin.

8.4.6. REGULACJA PARAMETRÓW DZIAŁANIA

Do **regulacji parametrów działania** sprzętu przy użyciu panelu sterowniczego:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć jednocześnie przyciski  i  przez co najmniej 4 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się numer parametru (np. „P0”). Uwaga: sprzęt musi być wyłączony/w trybie stand-by.
3	Użyć przycisków  i  , podczas gdy wyświetlany jest numer, aby przejść do następnego/poprzedniego parametru.
4	Wcisnąć przycisk  , aby zmienić wybrany parametr. Uwaga: aby zmienić parametr, użyć przycisków  i  (patrz tabela poniżej).



Lista parametrów znajduje się w sekcji „Parametry chłodziarki w wersji Cyfrowej”.

8.5. KORZYSTANIE Z CHŁODZIARKI W WERSJI „DOTYKOWEJ”

8.5.1. WŁĄCZANIE



Nie uruchamiać sprzętu mokrymi dłońmi lub dotykając wody.

KROK CZYNNOŚĆ

RYСУNEK

1

Wcisnąć wyłącznik główny 0/I.

Uwaga: po włączeniu przycisk świeci na zielono.



2

Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk  przez 4 sekundy, aby włączyć sprzęt.

8.5.2. TRYBY CHŁODZENIA

Cykl chłodzenia można skonfigurować za pomocą przycisków:

-  **DOCELOWY** - czasowy lub z sondą igłową
-  **TEMPERATURA** - dodatnia (+3°C) lub ujemna (-18°C)
-  **TRYB** - miękki lub twardy.

Połączenie poprzednich wyborów daje osiem cykli chłodzenia:

DOCELOWA	TEMPERATURA	TRYBY	WARTOŚĆ PARAMETRU	WYŚWIETLANY CIĄG ZNAKÓW
Czasowy	Dodatni	Twardy	0	PMH
		soft [delikatny],	1	PMS
	Ujemny	Twardy	4	PAH
		soft [delikatny],	5	PAS
Z sondą igłową	Dodatni	Twardy	2	nMH
		soft [delikatny],	3	nMS
	Ujemny	Twardy	6	nAS
		soft [delikatny],	7	hLd

8.5.3. CYKL CHŁODZENIA Z SONDĄ IGŁOWĄ

Aby przeprowadzić **cykl chłodzenia za pomocą sondy igłowej**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać wartość docelową sondy igłowej.
2	Wcisnąć kilkakrotnie przycisk  aby wyświetlić timeout maksymalnego trwania cyklu. Uwaga: W ciągu 3 sekund użyć przycisków  i  , aby zmienić czas timeout. Uwaga: Aby zresetować wartość docelową cyklu chłodzenia do wartości domyślnej, należy trzykrotnie nacisnąć na przycisk 
3	Wcisnąć przycisk  i wybrać tryb chłodzenia dodatniego (+3°C) lub ujemnego (-18°C). Uwaga: Jednostka miary (°C lub °F) jest wyświetlana na ikonie z boku wyświetlacza.
4	W ciągu 3 sekund użyć przycisków  i  , aby zmienić temperaturę. Uwaga: Aby zresetować temperaturę cyklu chłodzenia do wartości domyślnej, wcisnąć trzykrotnie przycisk 
5	Wcisnąć przycisk  i wybrać tryb miękkiej lub twardej.
6	Wcisnąć przycisk  aby uruchomić cykl. Uwaga: Brzęczyk wyemituje krótki dźwięk, a dioda LED  RUNNING zaświeci się. Wyświetlacz pokazuje temperaturę zmierzoną przez sondę igłową.
7	Podczas cyklu wcisnąć przyciski  i  , aby wyświetlić: - temperaturę sondy igłowej, - czas, który upłynął, - pozostały czas, - temperaturę komory. Uwaga: Pierwszą wyświetlaną wartością jest temperatura sondy igłowej. Uwaga: Podczas cyklu wcisnąć przycisk  , aby wyświetlić bieżącą wartość docelową.
8	Cykl chłodzenia kończy się po osiągnięciu wartości docelowej przez sondę igłową, rozlega się brzęczyk i urządzenie automatycznie przełącza się na fazę konserwacji. Uwaga: brzęczyk można wyciszyć za pomocą przycisku  . Uwaga: jeśli czas przekroczenia timeout zostanie osiągnięty bez osiągnięcia docelowej temperatury, cykl chłodzenia będzie kontynuowany w nieskończoność, a dioda  TIMEOUT LED będzie migać.
9	Aby przerwać cykl, należy wcisnąć przycisk  . Uwaga: ponowne wciśnięcie przycisku  powoduje ponowne uruchomienie cyklu chłodzenia z ustawieniami domyślnymi.

8.5.4. CYKL CHŁODZENIA NA CZAS

Aby przeprowadzić **cykl chłodzenia na czas**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać wartość docelową na czas. Wcisnąć przycisk kilkakrotnie, aby wyświetlić czas trwania cyklu.
2	Uwaga: w ciągu 3 sekund użyć przycisków  i  , aby zmienić czas. Uwaga: aby zresetować wartość docelową cyklu chłodzenia do wartości domyślnej, należy trzykrotnie nacisnąć na przycisk  .
3	Wcisnąć przycisk  i wybrać tryb chłodzenia dodatniego (+3°C) lub ujemnego (-18°C). Uwaga: jednostka miary (°C lub °F) jest wyświetlana na ikonie z boku wyświetlacza.
4	W ciągu 3 sekund użyć przycisków  i  , aby zmienić temperaturę. Uwaga: aby zresetować temperaturę cyklu chłodzenia do wartości domyślnej, wcisnąć trzykrotnie przycisk  .
5	Wcisnąć przycisk  i wybrać tryb miękki lub twardy.
6	Wcisnąć przycisk  aby uruchomić cykl. Uwaga: Brzęczyk wyemituje krótki dźwięk, a dioda LED  zaświeci się. Wyświetlacz pokazuje czas pozostały do końca cyklu.
7	Podczas cyklu wcisnąć przyciski  i  , aby wyświetlić: ▪ pozostały czas, ▪ czas, który upłynął, ▪ temperaturę komory. Uwaga: Podczas cyklu wcisnąć przycisk  aby wyświetlić bieżącą wartość docelową.
8	Cykl chłodzenia kończy się po osiągnięciu wybranego czasu, rozlega się sygnał dźwiękowy, a urządzenie automatycznie przechodzi do etapu konserwacji. Uwaga: brzęczyk można wyciszyć za pomocą przycisku  .
9	Aby przerwać cykl, należy wcisnąć przycisk  . Uwaga: ponowne wcisnięcie przycisku  powoduje ponowne uruchomienie cyklu chłodzenia z ustawieniami domyślnymi.

8.5.5. CYKL KONSERWACJI W TRYBIE RĘCZNYM

Aby przeprowadzić **cykl konserwacji w trybie ręcznym**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać funkcję konserwacji w trybie ręcznym (Parametr Con).
2	Wcisnąć przycisk  i wybrać tryb konserwacji dodatniej (+3°C) lub ujemnej (-18°C). Uwaga: jednostka miary (°C lub °F) jest wyświetlana na ikonie z boku wyświetlacza.
3	W ciągu 3 sekund użyć przycisków  i  , aby zmienić temperaturę. Uwaga: aby zresetować temperaturę cyklu konserwacji do wartości domyślnej, wcisnąć przycisk  trzykrotnie.
4	Wcisnąć przycisk  aby uruchomić cykl. Uwaga: Dioda LED  zaświeci się. Temperatura komory jest pokazywana na wyświetlaczu.
5	Podczas cyklu wcisnąć przyciski  i  , aby wyświetlić: - temperaturę sondy igłowej, - czas, który upłynął, - pozostały czas, - temperaturę komory. Uwaga: Podczas cyklu wcisnąć przycisk  , aby wyświetlić nastawę temperatury komory.
6	Aby przerwać cykl, należy nacisnąć na przycisk  .

Jeśli warunki nie zostaną spełnione, odpowiednia dioda LED zamiga trzykrotnie, wskazując, że operacja nie zostanie wykonana.

8.5.6. CYKL STERYLIZACJI KOMORY



Aby aktywować cykl sterylizacji, zamknąć drzwiczki sprzętu.

Jeśli drzwiczki zostaną otwarte podczas cyklu sterylizacji, cykl zostanie zatrzymany.

Aby przeprowadzić **sterylizację komory**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać funkcję sterylizacji komory (parametr StE).
2	Wcisnąć przycisk  aby uruchomić cykl. Uwaga: Dioda LED  RUNNING zaświeci się. Na wyświetlaczu pojawi się parametr StE.
3	Po zakończeniu cyklu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie automatycznie przełączy się w stan zatrzymania. Uwaga: brzęczyk można wyciszyć za pomocą przycisku  .
4	Aby przerwać cykl, należy nacisnąć na przycisk  .

Jeśli warunki nie zostaną spełnione, odpowiednia dioda LED zamiga trzykrotnie, wskazując, że operacja nie zostanie wykonana.

8.5.7. NAGRZEWANIE SONDY IGŁOWEJ

W celu przeprowadzenia **nagrzewania sondy igłowej**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać funkcję nagrzewania sondy igłowej (parametr Prb).
2	Wcisnąć przycisk  aby rozpocząć nagrzewanie sondy igłowej. Uwaga: Dioda LED  RUNNING zaświeci się. Na wyświetlaczu pojawi się parametr Prb.
3	Po zakończeniu nagrzewania rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie automatycznie przełączy się w stan zatrzymania. Uwaga: brzęczyk można wyciszyć za pomocą przycisku  .
4	Aby przerwać cykl, należy nacisnąć na przycisk  .

Jeśli warunki nie zostaną spełnione, odpowiednia dioda LED zamiga trzykrotnie, wskazując, że operacja nie zostanie wykonana.

8.5.8. ŚWIATŁO KOMORY

Aby **włączyć lub wyłączyć światło komory**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać funkcję światła komory (parametr LMP).
2	Wcisnąć przycisk  aby włączyć lub wyłączyć światło komory.

Uwaga: w przypadku awarii zasilania elektrycznego światło komory jest wyłączone po jego przywróceniu.

Jeśli warunki nie zostaną spełnione, odpowiednia dioda LED zamiga trzykrotnie, wskazując, że operacja nie zostanie wykonana.

8.5.9. ODSZRANIANIE W TRYBIE RĘCZNYM

Przeprowadzić odszranianie przy otwartych lub zamkniętych drzwiach. W przypadku odszraniania przy zamkniętych drzwiach wymagany czas będzie dłuższy.

Aby wykonać **odszeranie w trybie ręcznym**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć przycisk  i wybrać funkcję odszraniania (parametr dEF).
2	Wcisnąć przycisk  aby rozpocząć odszranianie w trybie ręcznym.

Uwaga: na wyświetlaczu pojawi się napis „dEF”,  a dioda LED zacznie migać.

Rozpoczyna się odszranianie:

- Natychmiast, jeśli trwa faza chłodzenia
- Równocześnie z kolejną fazą konserwacji
- Jak tylko rozpocznie nowy cykl chłodzenia (w zależności od parametru dF5).

Uwaga: na wyświetlaczu pojawi się napis „dEF”,  a dioda LED zacznie migać.

4	Po zakończeniu odszraniania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i powróci do stanu zatrzymania.
---	---

Uwaga: aby wcześniej zakończyć odszranianie, wcisnąć przycisk .

Jeśli warunki nie zostaną spełnione, odpowiednia dioda LED zamiga trzykrotnie, wskazując, że operacja nie zostanie wykonana.

8.5.10. ODSZRANIANIE W TRYBIE AUTOMATYCZNYM

Sprzęt wyposażony jest w automatyczny system codziennego odszraniania ustawiony przez producenta.

Użyć panelu sterowania, aby zmodyfikować automatyczne odszranianie (liczba, czas trwania, odstęp czasu).

8.5.11. REGULACJA PARAMETRÓW DZIAŁANIA

Sprzęt ma dwa rodzaje parametrów:

- Podstawowe parametry zorientowane na użytkownika
- Zaawansowane parametry chronione hasłem dla wykwalifikowanego pracownika.

Do **regulacji parametrów działania** sprzętu przy użyciu panelu sterowniczego:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć i przytrzymać wciśnięte jednocześnie przyciski  i  , aby uzyskać dostęp do listy parametrów.
2	Wcisnąć przycisk  lub  i wybrać parametr, który ma zostać zmieniony.
3	Wcisnąć przycisk  , aby wyświetlić wartość parametru. Uwaga: wcisnąć przycisk  , aby anulować zmianę i powrócić do poprzedniego ekranu.
4	W ciągu 10 sekund wcisnąć przycisk  lub  , aby zmienić wartość parametru.
5	Wcisnąć przycisk  lub  lub odczekać 10 sekund, aby potwierdzić zmianę parametru.
6	Wcisnąć przycisk  lub odczekać 10 sekund, aby wyjść z listy parametrów.



Lista parametrów znajduje się w sekcji „Podstawowe parametry chłodziarki w wersji dotykowej” i „Zaawansowane parametry chłodziarki w wersji dotykowej”.

8.5.12. WPROWADZANIE HASŁA DLA PARAMETRÓW ZAAWANSOWANYCH



Dostęp do zaawansowanych parametrów jest zastrzeżony wyłącznie dla wykwalifikowanego pracownika.

Dostęp do zaawansowanych parametrów:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Wcisnąć i przytrzymać wciśnięte jednocześnie przyciski  i  , aby uzyskać dostęp do listy parametrów.
2	Wcisnąć przycisk  lub  i wybrać parametr PA2.
3	Wcisnąć przycisk  .
4	W ciągu 10 sekund wcisnąć przycisk  lub  , aby zmienić wartość parametru PA2. Uwaga: Naciśnij  , aby anulować zmianę i powrócić do poprzedniego ekranu.
5	Wcisnąć przycisk  lub odczekać 10 sekund, aby potwierdzić wprowadzenie hasła.

8.6. WYŁĄCZENIE/TRYB STAND-BY

Aby **wyłączyć sprzęt**:

KROK	CZYNNOŚĆ	RYSUNEK
1	Wcisnąć wyłącznik główny O/I. Uwaga: przycisk nie jest już podświetlony na zielono.	

9. CZYSZCZENIE

9.1. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU CZYSZCZENIA

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo elektryczne. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo elektryczne. Nie należy używać strumieni wody i/lub lanc wysokociśnieniowych do mycia wewnętrznych i zewnętrznych części urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**

Nie uszkadzać obwodu płynu chłodniczego.

Pierwsze czyszczenie sprzętu musi być przeprowadzone przez wyspecjalizowanych pracowników.

Przestrzegać następujących wskazówek:

- Regularnie czyścić sprzęt, aby uniknąć pogorszenia jakości materiałów, z których składa się powierzchnia.
- Do czyszczenia używać wyłącznie letniej wody z nieagresywnymi detergentami, a następnie osuszyć wilgotne części miękką szmatką.
- Przeprowadzać co najmniej codzienne okresowe czyszczenie strefy załadunku, aby zapobiec rozwojowi i gromadzeniu się bakterii
- Przeprowadzać co najmniej jedno czyszczenie wewnętrzne w miesiącu, jeśli sprzęt jest używany do chłodzenia mrożonych produktów
- Nie należy używać strumieni wody do mycia wewnętrznych części urządzenia
- Nie kierować strumienia wody na części elektryczne.
- Nie należy używać narzędzi z twardego metalu do usuwania powstałego lodu.



Podczas wykonywania czynności związanych z czyszczeniem należy używać rękawic roboczych.



Nie używać produktów zawierających chlor, jego rozcieńczonych roztworów, sody kaustycznej, ściernych środków czyszczących, kwasu solnego, wybielaczy ani innych produktów, które mogą zarysować lub podrapać powierzchnię.



Nie należy używać myjki parowej do czyszczenia sprzętu.

9.2. TABELA CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z CZYSZCZENIEM

W tabeli wymieniono szereg czynności związanych z czyszczeniem, które należy wykonać zgodnie z zalecanym harmonogramem.

CZYNNOŚĆ	CZĘSTOTLIWOŚĆ				
	CODZIENNIE	CO TYDZIEŃ	CO MIESIĄC	CO 6 MIESIĘCY	CO ROK
Czyszczenie wewnętrzne	■				
Czyszczenie strefy załadunku	■				
Czyszczenie sondy igłowej	■				
Czyszczenie zewnętrzne		■			
Czyszczenie tacy ociekowej skroplin		■			

9.3. OGÓLNE CZYSZCZENIE

Przeprowadzić generalne czyszczenie sprzętu za pomocą miękkiej szmatki i nieagresywnych produktów.

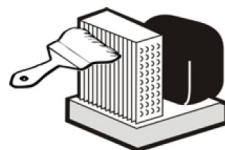
9.4. CZYSZCZENIE SKRAPLACZA

Okresowo czyścić skraplacz, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

Zastosować strumień powietrza wydmuchiwany z wnętrza na zewnątrz urządzenia. Jeśli nie jest to możliwe, użyć pędzla z długim włosiem na zewnętrznej stronie skraplacza.



Nie należy używać strumieni wody.



9.5. CZYSZCZENIE SONDY IGŁOWEJ

Przemyc sondę igłową wodą i roztworem dezynfekującym.

10. KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo elektryczne. Przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.



Tylko autoryzowany personel techniczny powinien serwisować urządzenie.

10.1. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

W celu zapewnienia długotrwałego, dobrego działania sprzętu, konieczne jest przeprowadzanie okresowych/prewencyjnych przeglądów i konserwacji.

10.1.1. KONTROLE I WERYFIKACJE

Poniższa tabela przedstawia szereg kontroli i interwencji, które należy wykonywać zgodnie z zalecanym harmonogramem.

CZYNNOŚĆ	CZĘSTOTLIWOŚĆ			
	CO TYDZIEŃ	CO MIESIĄC	CO 6 MIESIĘCY	CO ROK
Sprawdzić, czy uszczelki drzwi i same drzwi zamykają się prawidłowo.		■		
Sprawdzić, czy nie ma wycieków płynu chłodniczego i czy układ chłodniczy działa prawidłowo.				
 Kontrola wycieków gazu chłodniczego musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego i upoważnionego pracownika zgodnie z lokalnymi przepisami.				■
Sprawdzić, czy stan konserwacji instalacji elektrycznej jest całkowicie bezpieczny.				■
Sprawdzić, czy instalacja odpływu skroplin działa prawidłowo.				■

10.2. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

Konserwacja nadzwyczajna obejmuje przeglądy, naprawy, przywrócenie znamionowych warunków działania lub wymianę elementu uszkodzonego, wadliwego lub zużytego.

10.2.1. WYMIANA MOTOWENTYLATORA



Skontaktować się ze Sprzedawcą lub Autoryzowanym Centrum Serwisowym w przypadku wymiany.

10.2.2. WYMIANA JEDNOSTKI CHŁODNICZEJ



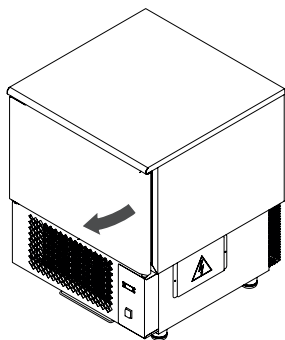
Skontaktować się ze Sprzedawcą lub Autoryzowanym Centrum Serwisowym w przypadku wymiany.

10.2.3. WYMIANA USZCZELKI DRZWI

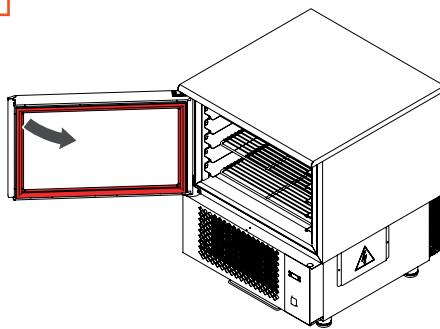
Aby **wymienić uszczelkę drzwi**:

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Otworzyć drzwi sprzętu.
2	Delikatnie wyciągnąć jeden róg uszczelki i wyjąć ją z obudowy.
3	Wymienić uszczelkę na nową, o takich samych właściwościach.
4	Zamknąć drzwi sprzętu.

1



2



11. DIAGNOSTYKA

11.1. ALARMY

11.1.1. ALARMY CHŁODZIARKI W WERSJI „CYFROWEJ”

KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	RODZAJ BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
Er	Sprawdzić, czy wszystkie przewody tabliczki zaciskowej są połączone.	Błąd ogólny lub wewnętrzny sond.	Jeśli przewód jest rozłączony, włożyć go ponownie do zacisku i dokręcić śrubę.
Er1	Sprawdzić, czy wszystkie przewody tabliczki zaciskowej są połączone.	Błąd sondy komory.	Jeśli przewód jest rozłączony, włożyć go ponownie do zacisku i dokręcić śrubę.
Er2	Sprawdzić, czy wszystkie przewody tabliczki zaciskowej są połączone.	Błąd sondy igłowej.	Jeśli przewód jest rozłączony, włożyć go ponownie do zacisku i dokręcić śrubę.
Er3	Zbyt długi czas chłodzenia.	Sprawdzić, czy wszystkie przewody tabliczki zaciskowej są połączone.	Jeśli przewód jest rozłączony, włożyć go ponownie do zacisku i dokręcić śrubę.
		Sprawdzić, czy parownik nie jest zatkany lodem.	Pozostawić otwarte drzwi na co najmniej 15 minut, aby powstały lód mógł się roztopić.
		Sprawdzić, czy załadowany został prawidłowo produkt i nie nadmiernie.	Zmniejszyć obciążenie pojemników lub blach.
		Sprawdzić, czy wewnętrzny wentylator komory obraca się.	Skontaktować się z pomocą techniczną.
		Upewnić się, że temperatura w laboratorium nie jest nadmiernie wysoka, a wilgotność wysoka.	Skontaktować się z pomocą techniczną.
DR	Otwarte drzwi.	Otwarte drzwi.	Skontaktować się z pomocą techniczną.
			Sprawdzić, czy drzwi są prawidłowo zamknięte.

11.1.2. ALARMY CHŁODZIARKI W WERSJI „DOTYKOWEJ”

KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	EFEKT	RODZAJ BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
E1	Sonda igłowa nie jest prawidłowo przyłączona.	Jeśli uruchomiony jest program automatyczny, przełączyć na program ręczny	Błąd sondy igłowej.	Sprawdzić przyłączenie sondy igłowej do EWBC800.
	Uszkodzona sonda igłowa.			Wymienić sondę igłową.
E2	Sonda komory nie jest prawidłowo przyłączona.	Jeśli program ręczny jest uruchomiony przy obecności parametru sondy igłowej $EP1=1$), należy kontynuować program ręczny przy użyciu sondy igłowej jako sondy komory.	Błąd sondy komory.	Sprawdzić przyłączenie sondy komory do EWBC800.
	Uszkodzona sonda komory.	Jeśli program ręczny jest uruchomiony bez sondy igłowej (parametr $EP1=0$), zatrzymać program ręczny (stan zatrzymania). Jeśli program automatyczny jest uruchomiony, zatrzymać program automatyczny (stan zatrzymania).		Wymienić sondę komory.
E3	Sonda parownika nie jest prawidłowo przyłączona.	Jeśli trwa odszranianie, należy kontynuować odszranianie bez sprawdzania temperatury sondy parownika.	Błąd sondy parownika.	Sprawdzić przyłączenie sondy parownika do EWBC800.
	Uszkodzona sonda parownika.			Wymienić sondę parownika.

KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	EFEKT	RODZAJ BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
E4	Sonda skraplacza nie jest prawidłowo przyłączona. Uszkodzona sonda skraplacza.	-	Błąd sondy skraplacza.	Sprawdzić przyłączenie sondy pomocniczej do EWBC800. Wymienić sondę pomocniczą.
AL	Jeśli trwa faza konserwacji z: - Parametr LAE=1 - Brak błędu E2 - Temperatura sondy komory (PB2) <= nastawa temperatury komory konserwacji (parametr ScP lub Scn) - Offset alarmu niskiej temperatury (parametr OFL).	-	Alarm niskiej temperatury.	-
AH	Jeśli trwa faza konserwacji z: - Parametr HAE=1 - Brak błędu E2 - Temperatura sondy komory (PB2) => nastawa temperatury komory (parametr ScP lub Scn) + offset alarmu wysokiej temperatury (parametr OFH).	-	Alarm wysokiej temperatury.	-

KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	EFEKT	RODZAJ BŁĘDU	ROZWIĄZANIA
dOr	Otwarte drzwiczki (funkcja parametru td0). Otwarcie drzwiczek chłodziarki podczas trwania programu lub funkcji opcjonalnej (z wyjątkiem odszraniania).	Program lub funkcja jest uruchomiona. Dezaktywacja wentylatora komory. Dezaktywacja sprężarki (w zależności od parametrów SLd i td0).	Otwarte drzwi.	Zamknąć drzwiczki chłodziarki, aby ponownie włączyć wentylator komory parownika (jeśli parametr SLd=0). Podczas działania programu lub funkcji wcisnąć przycisk START/STOP, aby zatrzymać program lub funkcję, usunąć „dOr” i powrócić do stanu zatrzymania.
PrS	Otwarcie presostatu DI2 (jeśli parametr EPS jest różny od 0). Liczba zdarzeń alarmowych presostatu < parametr EPS.	Zwiększenie licznika alarmów o jedną jednostkę (początkowo do zera) Chłodziarka w stanie wstrzymania z: ▪ Wyłączenie sprężarki ▪ Dezaktywacja wentylatora komory parownika ▪ Aktywacja wentylatora skraplacza ▪ Wstrzymanie zliczania czasu ▪ Jeśli uruchomiony jest program ręczny.	Alarm presostatu bez blokady obciążenia.	Zamknąć presostat DI2 i odczekać czas bezpieczeństwa sprężarki (parametr dOF i parametr dOn)
	Otwarcie presostatu DI2 (jeśli parametr EPS jest różny od 0). Liczba zdarzeń alarmowych presostatu = parametr EPS.	Dezaktywacja wszystkich obciążeń.	Alarm presostatu z blokadą obciążenia.	Wcisnąć przycisk START/STOP

12. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI I LIKWIDACJA

12.1. DŁUGIE OKRESY BEZCZYNNOŚCI

Jeśli sprzęt nie jest używany przez długi okres czasu (ponad 2-3 tygodnie):

KROK	CZYNNOŚĆ
1	Odłączyć zasilanie.
2	Przeprowadzić dokładne czyszczenie urządzenia (patrz rozdział „CZYSZCZENIE”).
3	Przykryć urządzenie plandeką.

12.2. LIKWIDACJA



Sprzęt elektryczny i elektroniczny składający się na urządzenie, taki jak lampki, kontrola elektroniczna, wyłączniki elektryczne, silniki elektryczne i ogólnie inne materiały elektryczne, należy utylizować i/lub poddawać recyklingowi oddzielnie w odniesieniu do odpadów komunalnych, zgodnie procedurami przepisów obowiązującymi w każdym kraju.

Nie rozpraszać materiałów w środowisku.

Unikać wyrzucania materiałów do środowiska. Ponadto wszystkie materiały, z których składa się produkt, takie jak blacha, tworzywo sztuczne, guma, szkło i inne, muszą zostać poddane recyklingowi i/lub zutylizowane zgodnie z procedurami obowiązujących przepisów.

Nielegalna lub nieprawidłowa likwidacja sprzętu oznacza zastosowanie sankcji przewidzianych przez obowiązujące prawodawstwo w kraju instalacji.

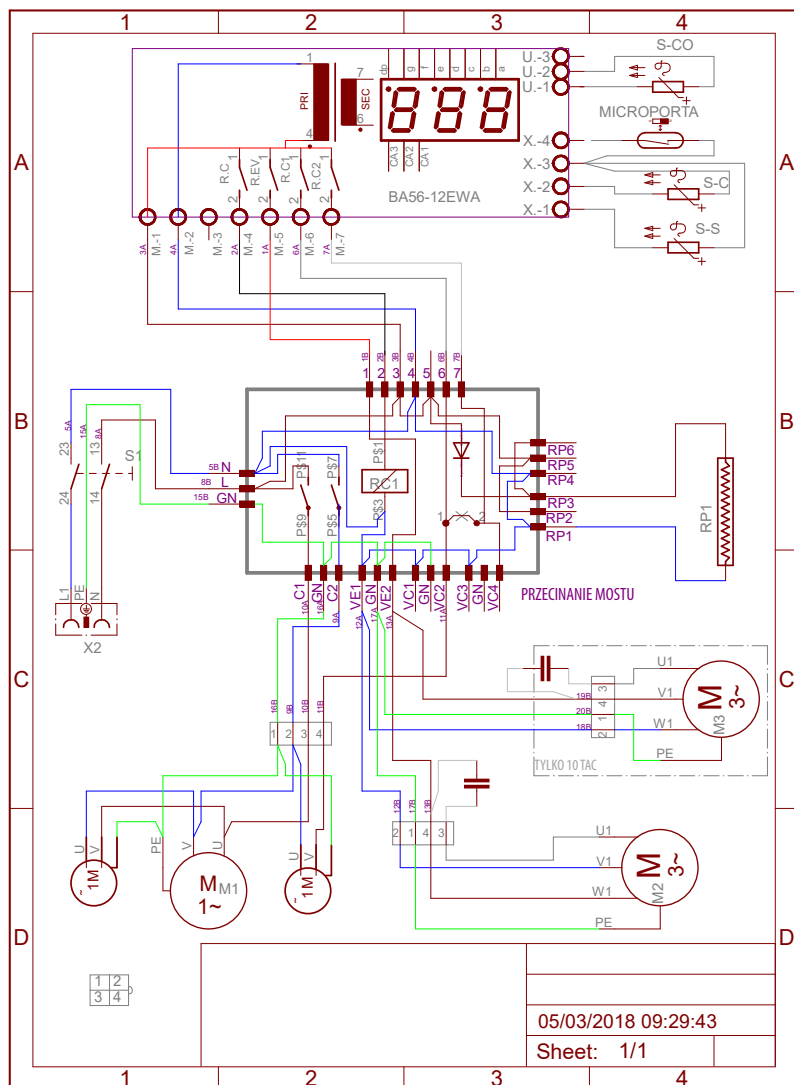
Nie rozpraszać płynu chłodniczego i oleju do środowiska.

Uniemożliwić użytkowanie sprzętu przeznaczonego do likwidacji, odłączając kable od źródła zasilania.

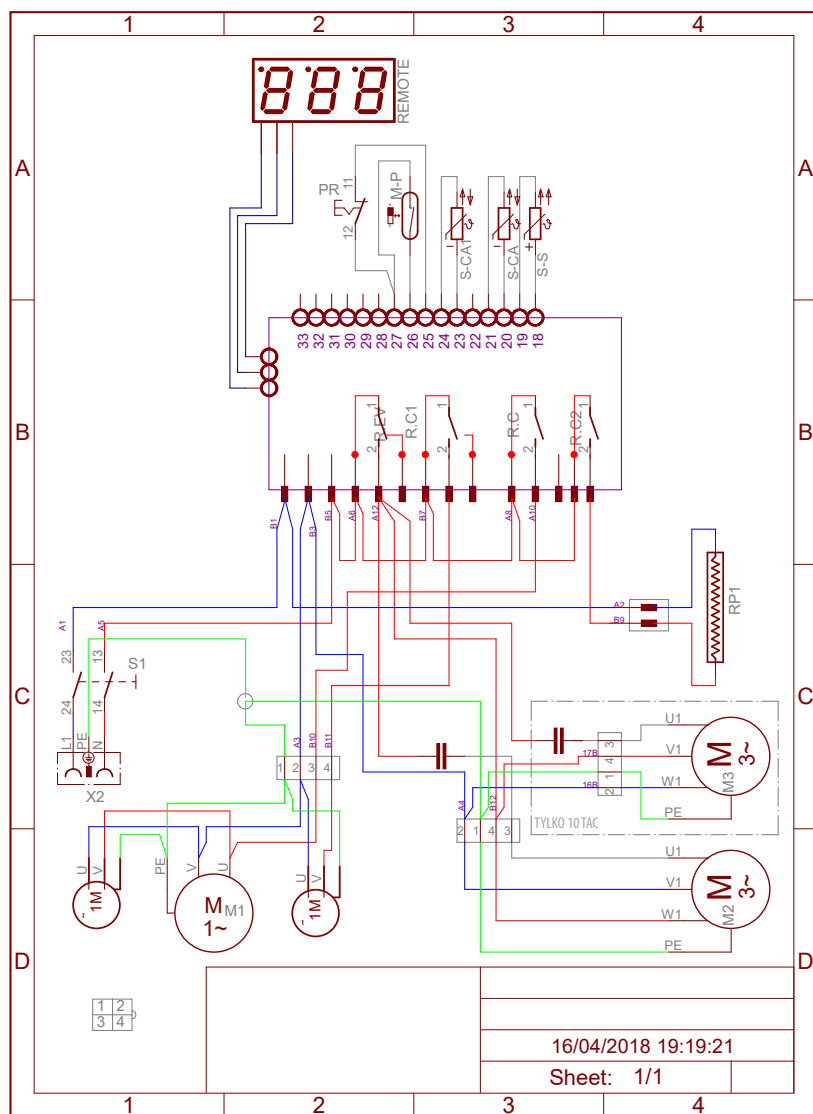
13. ZAŁĄCZNIKI

13.1. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

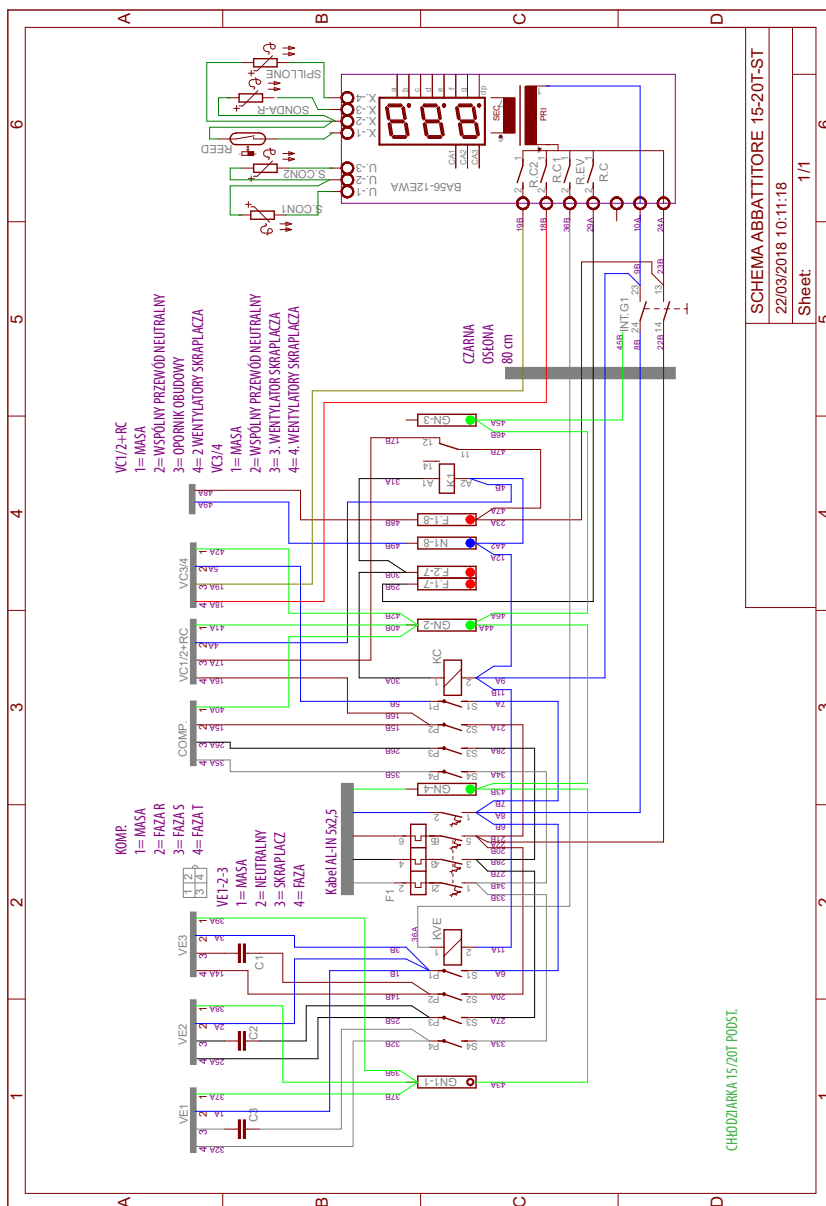
13.1.1. ATT03, ATT05, ATT07, ATT10, ATT10P



13.1.2. ATT3_TH, ATT5_TH, ATT7_TH, ATT10_TH, ATT10P_TH



13.1.3. ATT15, ATT20



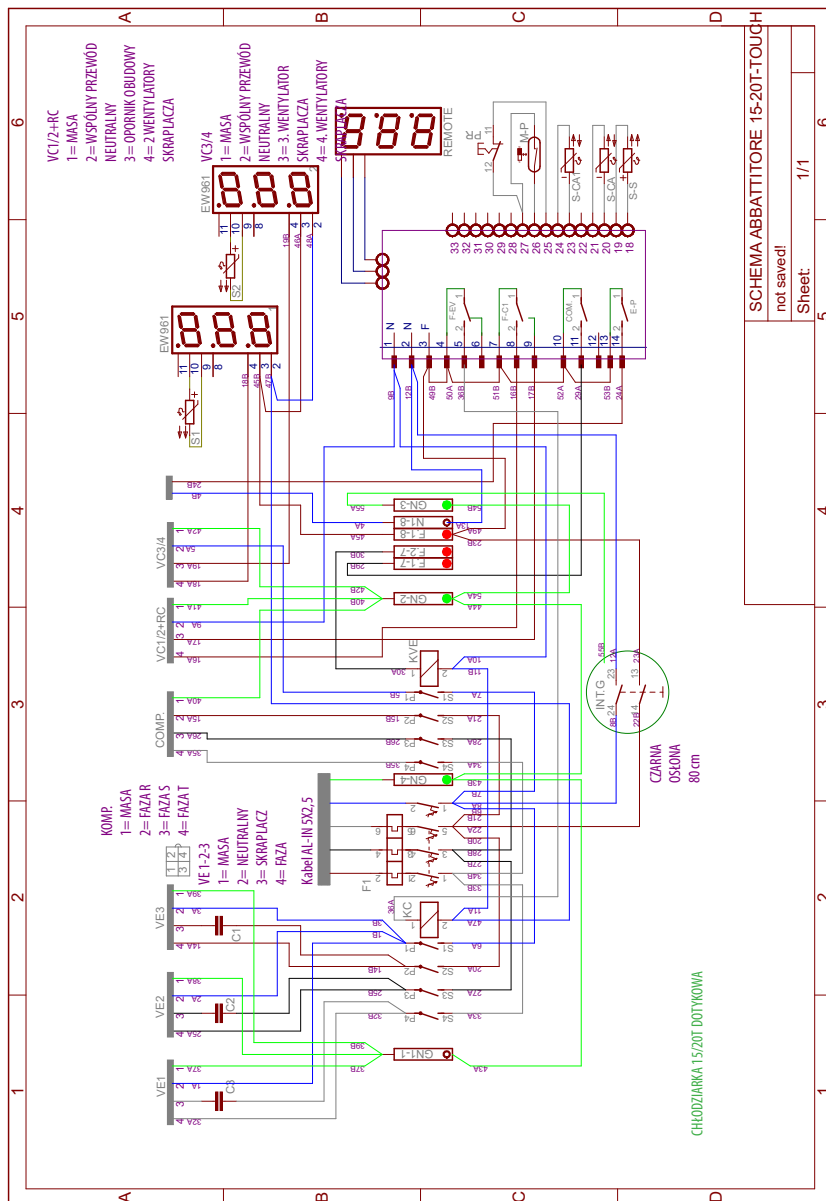
CHŁODZARKA 15/20T PODST.

SCHEMA ABBATTITTORE 15-20T-ST

22/03/2018 10:11:18

Sheet: 1/1

13.1.4. ATT15_TH, ATT20_TH



13.2. PARAMETRY

13.2.1. PARAMETRY CHŁODZIARKI W WERSJI „CYFROWEJ”

PARAMETR	OPIS	Min	Maks	Wart. dom. 4R	Wart. dom. 3R	JM
0	Podczas przechodzenia do konserwacji brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez wskazaną sekundę.	0	1	10	10	nr
1	Obecność drzwi 0 = brak drzwi 1 = drzwi są obecne.	0	1	1	1	nr
2	Wentylator w trybie chłodzenia 0 = równoległe do sprężarki 1 = zawsze włączone.	0	1	1	1	nr
3	Włączanie sondy rdzeniowej.	0	1	1	1	nr
4	Włączanie chłodzenia ujemnego.	0	1	1	1	nr
5	Włącza odszranianie.	0	1	1	1	nr
6	Zatrzymuje urządzenia przy otwartych drzwiach 0 = Sprężarka + Wentylatory 1 = Wentylatory.	0	1	1	1	nr
7	Konfiguracja RL2 0=Odszranianie 1=Wentylatory+Odszranianie.	0	1	1	1	nr
8	Histeresa regulacji.	1	20	3	3	°C
9	Zabezpieczenie sprężarki Wył./Wł. (obowiązuje również przy resetowaniu).	0	99	2	2	min.
10	Zabezpieczenie sprężarki Wł./Wył.	0	99	3	3	min.
11	Czas trwania odszraniania.	0	99	10	10	min.
12	Czas trwania ściekania.	0	99	3	3	min.
13	Ust. sondy igłowej do chłodzenia dodatniego.	-50	99	3	3	°C
14	Ust. sondy igłowej do chłodzenia ujemnego.	-50	99	-18	-18	°C

PARAMETR	OPIS	Min	Maks	Wart. dom. 4R	Wart. dom. 3R	JM
15	Ust. komory do chłodzenia dodatniego.	-50	99	-2	-2	°C
16	Ust. komory do chłodzenia ujemnego.	-50	99	-35	-35	°C
17	Ust. komory do konserwacji dodatniej.	-50	99	0	0	°C
18	Ust. komory do konserwacji ujemnej.	-50	99	-25	-25	°C
19	Czas trwania chłodzenia dodatniego na czas.	0	599	89	89	Min
20	Czas trwania chłodzenia ujemnego na czas.	0	599	270	270	Min
21	Ustawiona temperatura skraplacza dla wentylatora dodatkowego.	-50	99	34	34	°C
22	Włączenie 2. wentylatora skraplacza.	1	0	1	1	nr
23	Konfiguracja przełącznika 4	0	3	3	0	nr
	▪ 0=wyłączony					
	▪ 1 = lampa UV					
	▪ 2=nagrzewanie sondy igłowej					
24	▪ 3= 3. wentylator skraplacza.	1	999	15	15	Min
	Ustawienie czasu trwania sterylizacji.					
25	Ustawianie progu temperatury sterylizacji.	-50	99	5	5	°C
26	Ustawienie progu temperatury 3. wentylatora skraplacza.	-50	99	36	36	°C
27	Ustawienie presostatu	0	4	0	0	nr
	▪ 0=wyłączony presostat					
	▪ 1,2,3,4 = zliczanie zdarzeń alarmowych przed zablokowaniem obciążeń.					
28	Ustawienie czasu trwania nagrzewania sondy igłowej.	1	10	2	2	Min
29	Nastawa temperatury nagrzewania sondy igłowej.	0	90	4	4	°C

13.2.2. PODSTAWOWE PARAMETRY CHŁODZIARKI W WERSJI „DOTYKOWEJ”

PARAMETR	3/5T	15/20T	JM	OPIS
	90	90	min.	Czas trwania chłodzenia dodatniego na czas (timeout do programu automatycznego). Parametr widoczny bez hasła.
	240	240	min.	Czas trwania chłodzenia ujemnego na czas (timeout do programu automatycznego). Parametr widoczny bez hasła.
	3	3	°C	Ust. sondy igłowej do chłodzenia dodatniego. Parametr widoczny bez hasła.
	-18	-18	°C	Ust. sondy igłowej do chłodzenia ujemnego. Parametr widoczny bez hasła.
	2	2	°C	Ust. komory do konserwacji dodatniej. Parametr widoczny bez hasła.
	-25	-25	°C	Ust. komory do konserwacji ujemnej. Parametr widoczny bez hasła.
	PMH	PMH	znacznik	Domyślne ustawienie programu - PMH = dodatni ręczny H - PMS = Dodatni Ręczny S - PAH = Dodatni Automatyczny H - PAS = Dodatni Automatyczny S - nMH = Ujemny Ręczny H - nMS = Ujemny Ręczny S - nAH = Ujemny Automatyczny H - nAS = Ujemny Automatyczny S - HLd = Jak wyżej. Parametr widoczny bez hasła.
	15	15	s	Czas trwania cyklu sterylizacji. Parametr widoczny bez hasła.
	3	3	n	Zastrzeżony. Tylko do odczytu. Parametr widoczny bez hasła.

13.2.3. ZAAWANSOWANE PARAMETRY CHŁODZIARKI W WERSJI „DOTYKOWEJ”



Dostęp do zaawansowanych parametrów jest chroniony hasłem i ograniczony wyłącznie do wykwalifikowanego pracownika

PARAMETR	3/5T	15/20T	JM	OPIS
1St	3	3	°C	Histeresa (różnica) temperatury w komorze.
SPS	0	0	°C	Ust. komory do chłodzenia dodatniego.
Snh	-35	-35	°C	Ust. komory do chłodzenia ujemnego.
EF	10	10	°C	Ust. sondy igłowej dla fazy 1 dodatniego chłodzenia z Hard autom.
SPF	-20	-20	°C	Ust. komory dla fazy 1 dodatniego chłodzenia Hard autom.
dOF	2	2	min.	Zabezpieczenie sprężarki Wył./Wł. (obowiązuje również przy resetowaniu).
dOn	3	3	min.	Zabezpieczenie sprężarki Wł./Wył.
dF1	30	30	min.	Włączanie odszraniania i maksymalny czas trwania. 0 = Odszranianie wyłączone.
dF2	0	0	godz.	Odstęp między odszranianiami 0 = Odszranianie wyłączone, tylko ręczne.
dF3	Powietrze	Powietrze	znacznik	Rodzaj odszraniania ▪ EL = odszranianie elektryczne. ▪ gAS = odszranianie w cyklu odwróconym (gorący gaz) ▪ Powietrze = odszranianie powietrzem (tylko wentylator).
dF4	8	8	°C	Temperatura końcowa odszraniania. Lub ominąć odszranianie.
dF5	Nie	Nie	znacznik	Aktywne odszranianie na początku chłodzenia ▪ Nie = nieaktywny ▪ Tak = aktywny.
dF6	3	3	min.	Czas trwania ściekania.
dr1	yES	yES	znacznik	Włącz nagrzewanie ramy drzwi ▪ Nie = nieaktywny ▪ Tak = aktywny.
dr2	15	15	°C	Ustaw temperaturę zapłonu nagrzewania drzwi.

PARAMETR	3/5T	15/20T	JM	OPIS
	ntC	ntC	znacznik	Typ sondy dla Pb2/Pb3/Pb4 - ntC = NTC - PtC = PTC.
	yES	yES	znacznik	Włączenie przecinka dziesiętnego - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.
	C	C	znacznik	Wybór C = °C / F = °F.
	yES	yES	znacznik	Włączanie sondy rdzeniowej - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.
	no	no	znacznik	Włączanie sondy parownika - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.
	On	On	znacznik	Stan wentylatora w trybie chłodzenia - CP = równolegle do sprężarki - On = zawsze włączony.
	CMP	CMP	znacznik	Konfiguracja wyjścia cyfrowego R1 - OFF = Wyłączone - rdO = Opornik drzwi - CF = Wentylator skraplacza - HP = Nagrzewanie sondy igłowej - Uu = lampa uv - Lig = światło komory - dEF = Odszranianie - EF = Wentylator parownika - CMP = sprężarka.
	EF	EF	znacznik	Konfiguracja wyjścia cyfrowego R2. Analogowy aFr1.
	CF	CF	znacznik	Konfiguracja wyjścia cyfrowego R3. Analogowy aFr1.
	rdO	rdO	znacznik	Konfiguracja wyjścia cyfrowego R4. Analogowy aFr1.
	OFF	C2F	znacznik	Konfiguracja wyjścia cyfrowego R5. Analogowy aFr1.
	10	10	s	Czas trwania dźwięku brzęczyka:
	yES	yES	znacznik	Obecność drzwi - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.

PARAMETR	3/5T	15/20T	JM	OPIS
EdD	30	30	s	Timer do sygnalizacji alarmu drzwi
En4.	yES	yES	znacznik	Włączanie chłodzenia ujemnego - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.
SLd	Wentylator	Wentylator	znacznik	Stop urządzeń przy otwartych drzwiach - CF = zatrzymanie sprężarki i wentylatorów - Wentylator = Stop tylko wentylatorów.
UUt	5	5	°C	Ustaw temperaturę sterylizacji.
Prd	2	2	min.	Maksymalny czas nagrzewania sondy igłowej.
PrT	4	4	°C	Ustaw temperaturę nagrzewania sondy igłowej.
SOC	34	34	min.	Ustawienie temperatury uruchomienia 2. wentylatora skraplacza.
S02	36	36	°C	Ustawiona temperatura uruchamiania 3. wentylatora skraplacza.
SCF	60	60	°C	Ustawiona wysoka temperatura bloku sprężarki.
EPS	3	3	n	Ustawienie presostatu 0 = wyłączony presostat 1,2,3,4 = zliczanie zdarzeń alarmowych przed zablokowaniem obciążenia.
PPS	nC	nC	znacznik	Przełącznik biegunowości przełącznik ciśnienia - No = normalnie otwarty - nZ = Normalnie zamknięty.
DFL	10	10	°C	Offset odjęte od ustawienia w pamięci dla progu alarmu niskiej temperatury.
LAE	yES	yES	znacznik	Włączenie alarmu minimalnej temperatury komory - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.
DFH	10	10	°C	Offset odjęte od ustawienia w pamięci dla progu alarmu wysokiej temperatury.
HAE	yES	yES	znacznik	Włączenie alarmu maksymalnej temperatury komory - Nie = nieaktywny - Tak = aktywny.
PS2	15	15	n	Hasło dostępu do parametrów zaawansowanych.

